

人民日报

一九五三年

八月號





紫泥糖廠

在珠江三角洲產蔗區建設的一座大型糖廠，今年年底可全部完成並開始生產。這座糖廠將完全用近代化的機器生產，每日榨蔗一千噸。

封面說明：浙江富陽一帶盛產名貴的淡竹，用途很廣。農民們在農閒季節把它劈成精細的傘骨，送往杭州的工廠，由工人們（大多數是女工）繩上絲綢，在上面描繪一些圖案，就成為著名的杭州傘。 吳寶基 攝影



年青的女工段長

二十一歲的高錦松原是東北機械工業管理局第十八廠的學徒工，由於她虛心，認真地學習生產技術，使自己逐步提高到能操作精密活的技術水平。領導上提昇她做了生產小組長以後，她帶動大家學習先進經驗，使小組的生產率有了顯著的提高。一九五二年底，她被提昇為工段長，領導四個生產小組的工作。她經常下車間、幫助工人解決生產中的問題有條理地領導着工段工作。現在，她已是一位熟練的工段長了。

封底說明：中國科學院動物研究室鳥類調查隊的工作人員，在河北省昌黎海濱工作。他們正在研究獵得的一隻大鷹。彭華士 攝影



人民畫報

一九五三年八月號

一九五〇年七月創刊



朝中人民部隊嚴格遵守停戰協定，堅決執行朝鮮人民軍最高司令官金日成元帥和中國人民志願軍司令員彭德懷將軍的停戰命令，按規定時間撤離非軍事區。
圖為朝鮮前綫板門郡平和里委員長朴福陽（男）、民主青年聯盟平和里委員長金錦俊（女）代表當地人民向即將撤離非軍事區的中國人民志願軍某部獻旗。



七月二十八日，朝鮮開城市舉行了兩萬五千多人的盛大集會和遊行，慶祝朝鮮停戰。這是參加大會的群衆隊伍。



朝鮮人民軍最高司令官金日成元帥，於七月二十七日下午十時於平壤在朝鮮停戰協定及其臨時補充協議上正式簽字。金日成元帥右側為朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長金科奉和朝鮮勞動黨中央委員會書記朴正愛。遞交文本給金日成元帥簽字的是朝鮮人民軍與中國人民志願軍代表團首席代表南日大將。



中國人民志願軍司令員彭德懷將軍，於七月二十八日上午九時三十分於開城在朝鮮停戰協定及其臨時補充協議上正式簽字。



七月二十九日傍晚，中國人民政治協商會議全國委員會等單位在北京中山公園聯合召開了首都各界慶祝朝鮮停戰協定簽字大會。會後各界市民和青年學生們愉快地歌舞，衷心地歡慶世界和平民主陣營的這一大勝利。

慶 祝 朝 鮮 停 戰 協 定 簽 字

七月二十七日朝鮮停戰協定簽訂了！中國各族人民熱烈地歡迎這個消息，從西藏的日喀則到華東的上海，全國各地都舉行了慶祝會。工人和農民紛紛提出保證，要以進一步提高生產來加速國家建設，保衛世界和平和幫助朝鮮人民重建家園。

朝鮮停戰協定的簽訂是朝鮮人民軍和中國人民志願軍英勇鬥爭的偉大勝

利，也是朝中兩國人民和全世界一切愛好和平的人民的偉大勝利。這個勝利證明了亞洲覺醒了的人民英勇地為抵抗侵略、保衛和平的正義鬥爭是不可戰勝的；證明了以蘇聯為首的世界和平陣營是不可侵犯的；證明了人民的和平力量是能够戰勝侵略力量的。它更證明了一切國際間的爭端應當並且也能够用協商方法來解決。

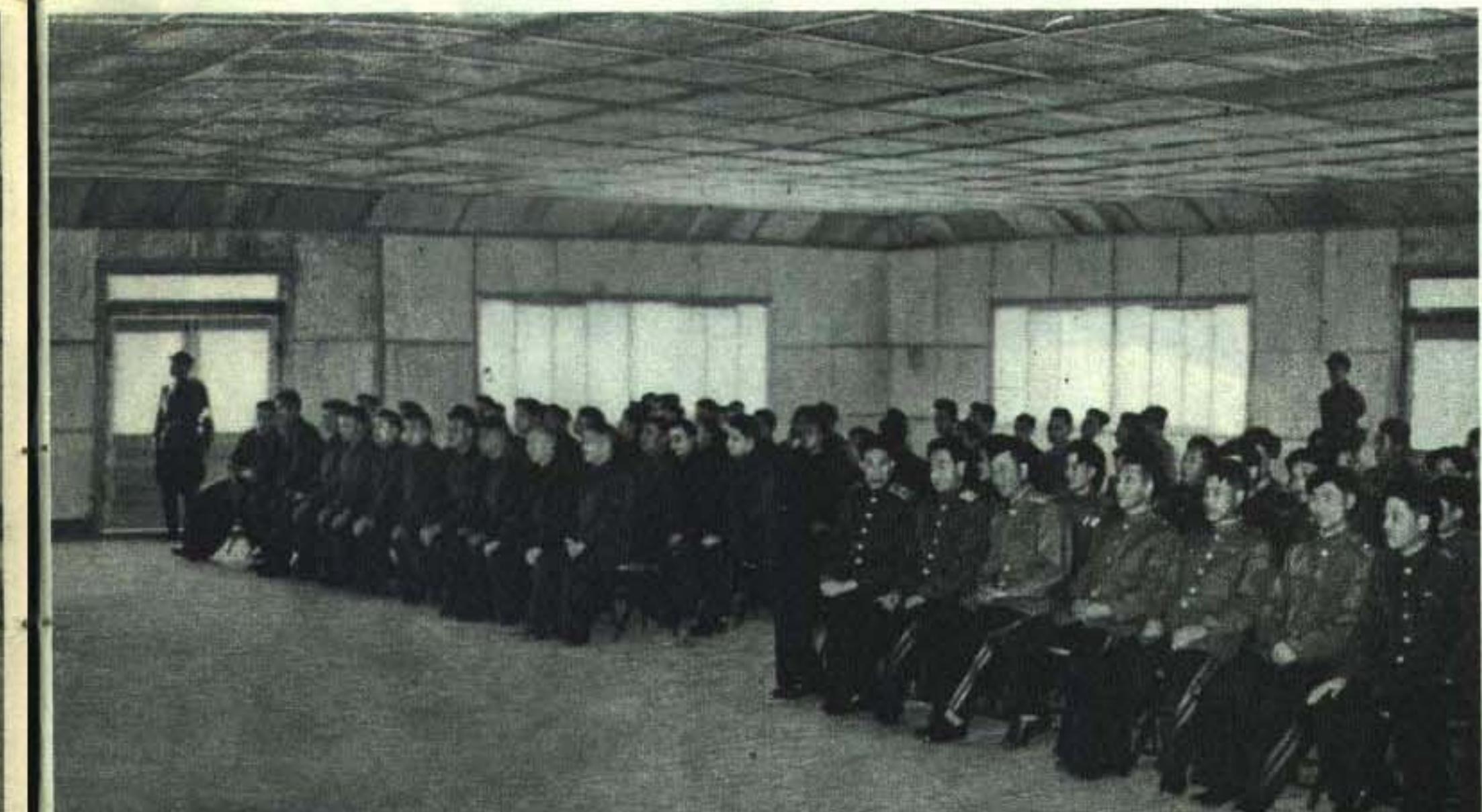
慶 祝 朝 鮸 停 戰 協 定 簽 字

由於蘇聯政府的倡議，在一九五一年七月間開始了朝鮮停戰談判。在整個談判過程中，朝中方面本着和平解決朝鮮問題的一貫主張，不顧美方的一再阻撓和拖延，堅持談判，才使朝鮮停戰得以實現。

但是朝鮮停戰協定的簽字不過是朝鮮問題和平解決的第一步。頑固的好戰份子還在陰謀破壞停戰，破壞政治會議。中國人民正在警惕地注視着局勢的發展並將和朝鮮人民及全世界愛好和平的人民一道為爭取朝鮮問題的和平解決，為遠東和世界和平繼續不懈地奮鬥。



朝鮮停戰協定及其臨時補充協議於七月二十七日上午十時（朝鮮時間）在朝鮮板門店簽字。圖為我方代表團首席代表南日大將（右）與對方代表團首席代表哈利遜



（海立勝）中將（左）在朝鮮停戰協定及其臨時補充協議上正式簽字的情形。



朝鮮板門店停戰談判會場和簽字大廳外景。



入藏公路的咽喉——二郎山盘山线。

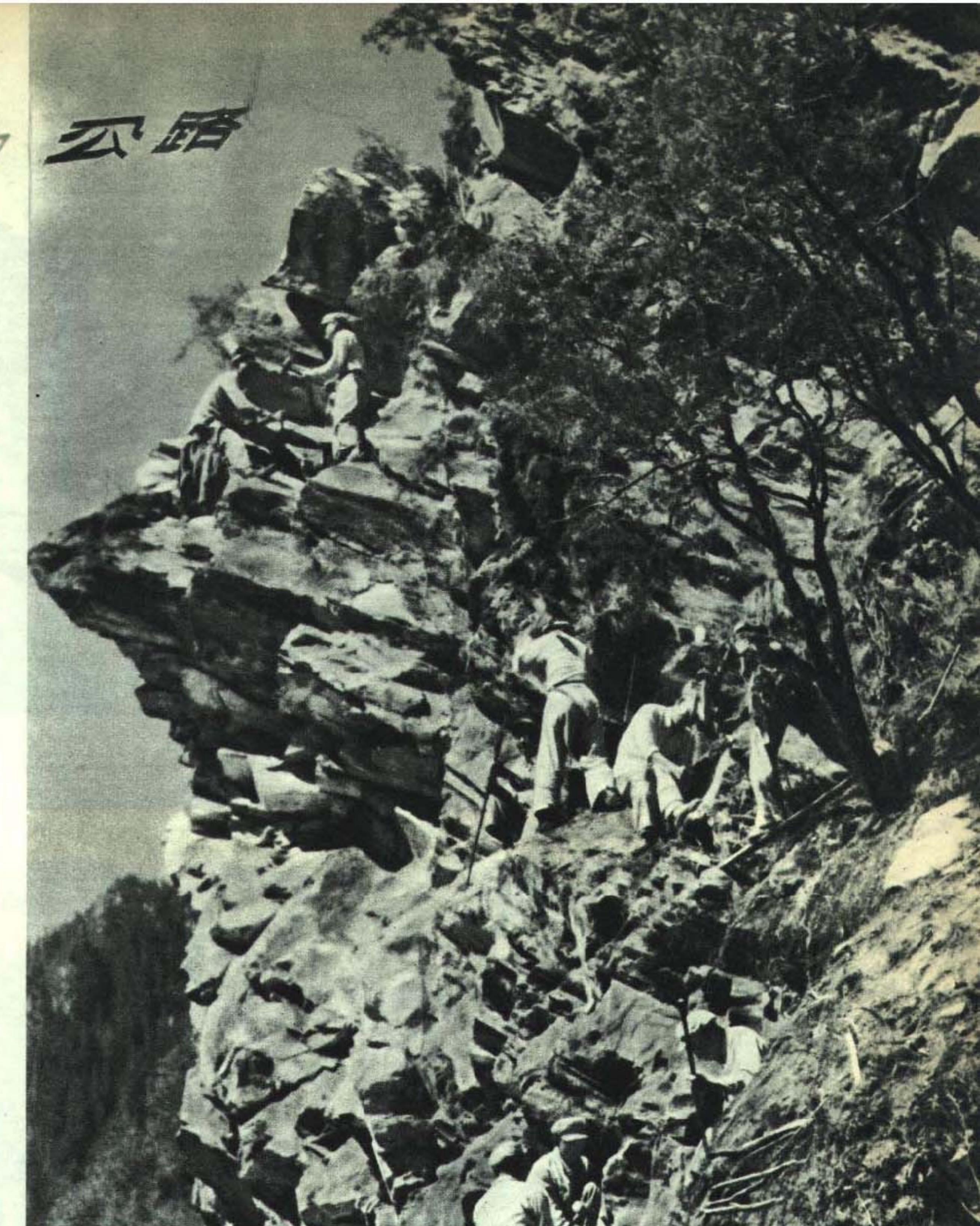
修在“世界屋脊”上的公路

中央交通部公路总局副总工程师 程峰 著文

在被稱為“世界屋脊”的康藏高原上，中國人民正在修築一條長達二千一百多公里的公路。這條公路將把西藏的首府拉薩和它鄰省西康的重要都市康定聯繫起來。

幾千年來，西藏人民唯一的交通工具便是毛牛。這些毛牛以每天十餘公里的速度在高山峻嶺間的崎嶇小道上行進着，從西藏到西康去一次，要用幾個月的時間。

筑路員工勝利地打開了雀兒山段路線。



在康藏高原附近金沙江的一座陡峻的石山上開山築路。



爲了改善西藏兄弟民族的生活條件，加強西藏與內地的聯繫，使西藏的經濟走向繁榮，一九五一年，隨着西藏的和平解放，康藏公路就動工了。

首先，幾個勘測隊翻越終年積雪的山巒，攀登懸崖峭壁，涉過冷入肌骨的河流，橫過火山地帶，走過了許多人跡罕至的地方，終於勘測了幾條路線，並在這幾條路線中選擇了一條最適宜並利於發展經濟的路線。

成千萬的人民解放軍官兵、從西南各省調去的數以萬計的技工和數千藏族民工，組成了一支強大的施工隊伍。工程是在異常艱難的環境下進行的。由於高原上空氣稀薄，呼吸時常都感到困難，加以沿公路綫地廣人稀，物資極其缺乏，因之修路所需的一切物資和修路員工每天的糧食，都需要從內地運去。然而這一切困難都沒有使修路員工們氣餒。毛主席的親筆題字“爲了幫助各兄弟民族，不怕困難，努力築路”無限地增加

了他們和自然環境鬥爭的勇氣。

由於公路的修建實現了藏族同胞若干年來的夢想，很容易想像到他們是帶着怎樣興奮愉快的心情參加修路工作的。沿着公路線，可以看見連綿不斷的藏族運輸隊，數千藏族同胞參加了具體施工工作，他們互相展開勞動競賽，許多小組不斷出現新紀錄超額完成了任務。藏族兄弟們說，“公路修通後，內地的貨物、機器可以運到西藏來，西藏的土產也可以運出去，我們的生活就能過得美滿了。”

在全體修路員工的積極努力下，康藏公路的工程正以飛躍的速度進行着。從康定到昌都的一段公路已經通車了，乘客透過車窗，可以看見高聳入雲的山巒，漫山遍野的牛羊和路旁新建的一幢幢的房屋。穿着鮮艷服裝的藏族同胞看見汽車經過時，都露出了過不住的笑容。



在雀兒山頂架設了電線。



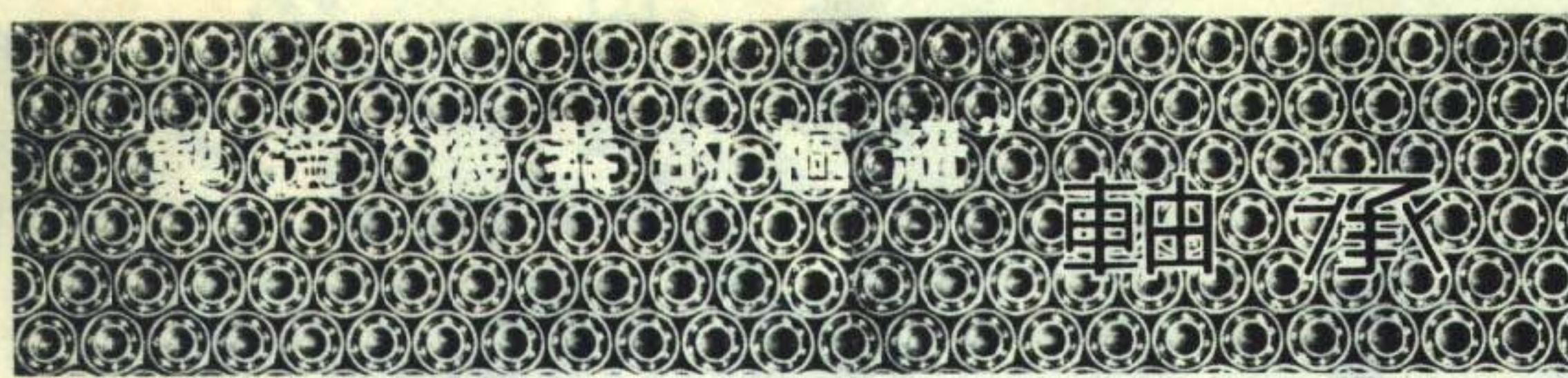
公路修通到昌都時，在昌都舉行通車典禮，附近的藏族同胞前來慶賀。

施工用的起重機到了終年積雪的山頂。

隨着公路向前伸展，國營貿易公司將日用品一批批運往康藏高原，下圖是西康省的爐霍縣設立了貿易支公司。

西康省的乾海子是高原上的湖泊，風景幽美。當公路修到這裡時，山麓下已建起了新式樓房。現在乾海子已改名為“新路海”。





汽車工業局計劃處工程師 張聿壽 著文
新中國的滾珠軸承工業正伴隨着全國規模的經濟建設高張而激烈上昇。毛主席說過：“沒有工

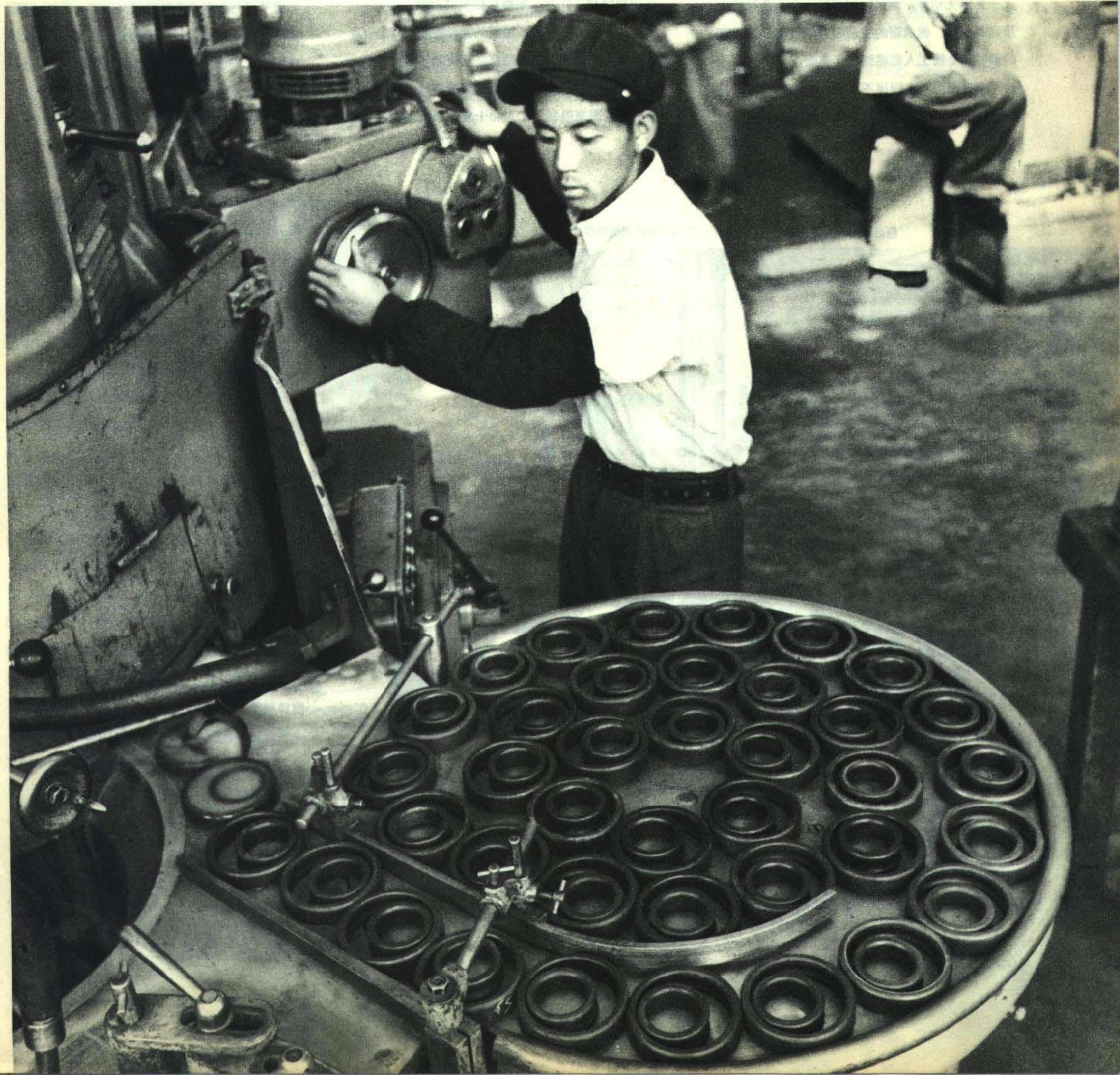
業，便沒有鞏固的國防，便沒有人民的福利，便沒有國家的富強”。中國人民按照毛主席的指示，滿懷信心地建設着自己的工業，首先是建設强大

的機械工業。

由於滾珠軸承是任何機器不可缺少的部分，因此，在建設強大的機械工業過程中，軸承工業的發展乃是勢所必然的。

舊中國遺留給我們的軸承工業基礎只是殘缺破爛的裝修工廠。日本帝國主義者為了掠奪原料和攫取廉價勞動力，曾於一九三八年在東北設立了軸承工廠，但只能從事內外套加工及軸承裝配，最重要的鋼球却完全由國外進口。在國民黨反動派接管東北時期，軸承廠不但沒有恢復生產，反而遭到了嚴重的破壞。

在製造軸承的工廠裡，工人高殿元操作着蘇聯雙頭自動磨床精磨軸承套。





發揮了工人的創造智慧、解決了自製鋼球問題的全國勞動模範宋世發（右）在大連工業俄文專科學校學習俄文，準備到蘇聯去深造。



各種規格的產品都要經過精密儀器的檢驗。這種大型軸承的精密度達0.04公厘，是較高級的產品。

到了中國人民手裡，殘缺、破爛的軸承廠很快地恢復了生產。

一九四九年春，當倉庫裡存留的進口鋼球快要用完的時候，軸承廠的生產眼看就要停頓。廠的領導和全體工人都感到非常焦急，他們知道一旦因鋼球接應不上而出不了滾珠軸承，不單單是一個軸承工廠的生產問題，同時許多工廠礦山的

工作都要受到影響。這一嚴重問題提到了東北工業部，工業部把散失在各處的幾台沒有用過的鋼球研磨機找了回來，要軸承廠試製鋼球。

機器是殘破不全的，重要的部件都不見了。工廠行政上把修理機器的艰巨任務交給了研磨工宋世發，要他將殘缺的機器變成製造鋼球的精密研磨機，還調來幾個老工人和十幾個學徒做他的助

手，宋世發愉快地接受了這個任務，並請了車間主任金德源幫助和指導。費了兩個月功夫，才把各種簡單的和複雜的零件補充上去，最後，機器算是開動起來了，可是機器上還缺少最重要的“磨球”部分。宋世發翻閱參考書，請教技術人員，都得不到答案。可是困難沒有使宋世發低頭。

按照孩子們兩手團泥球的道理，宋世發首先製作了兩塊鋼板，但是機器轉起來後，鋼球（已具圓形的半成品）都滑出來了；他把托球板刻成一道溝，鋼球雖被托住，可是球板是鋼料作的，又硬又滑，起不到研磨作用；他又在壓球板上加層膠皮來做襯帶，可是膠皮太軟又有彈性，加在滾珠上的力量不勻，這樣磨出的鋼球有大有小。他找金德源去商量，金德源說：“生鐵比鋼軟，比膠皮硬，不妨試試看。”果然，球板改成生鐵後，鋼球既可在球板上迴轉，又可在迴轉過程中自轉，充分發揮了研磨作用，然而磨出的鋼球精密度却比標準規格差得遠。宋世發把大家召集在一起，研究解決精密度問題。大家提出了很多意見，宋世發根據大家的意見，和金德源一起找參考書並翻閱積累的材料，改良了研磨機上“磨球”部分的構造，並調整了機器轉數，終於研磨出了合乎標準規格的第一粒鋼球。這粒鋼球就成為中國軸承工業上自製的第一粒鋼球。這是一九四九年的上半年。

鋼球試製成功後，軸承廠開始了大量生產。宋世發和金德源以高度的熱情在工業建設上所創造的英雄事蹟鼓舞了全廠的工人，使軸承廠生產的滾珠軸承不斷地上昇，如以一九四九年的產量為一百，則一九五〇年為三倍，一九五二年為五六倍，一九五三年預計可達到十二·三倍。目前軸承產品已達一千多種，自內徑四公厘到外徑五六百公厘的整套一般性軸承都能製造，並能達到國際標準。今後五年間，在蘇聯兄弟般的精湛的技術援助及最新型設備的支援下，不僅在產量上將遠遠超過歷年紀錄，而且在質量上能保證最精密的等級。

經過研磨車間自動磨床的精密加工，產品一般達到標準級以上。





自動銑削機將優質鋼材製成的鋼球銑削加工，使它更合規格。



左圖：裝配工人將鋼球裝入內外套並檢驗是否合格。
再經過保持器的安裝便成為一個完整的滾珠軸承了。

各種規格的軸承產品。





竹 篮 品

我國南方盛產各種名竹，農民多利用竹子製成竹器。杭州的婦女們擅長編織竹籃，式樣精美，與杭州傘同負盛名。

可愛的竹子

楊遜著文

在長江流域和華南各省，不僅漫山遍野叢生着各種竹子，在許多村莊旁邊，也都可以看到蒼翠、鬱茂的竹林。

中國舊小說集“世說新語”上有着這樣的記載：東晉時代（公元三一七年至四二〇年）的王子猷

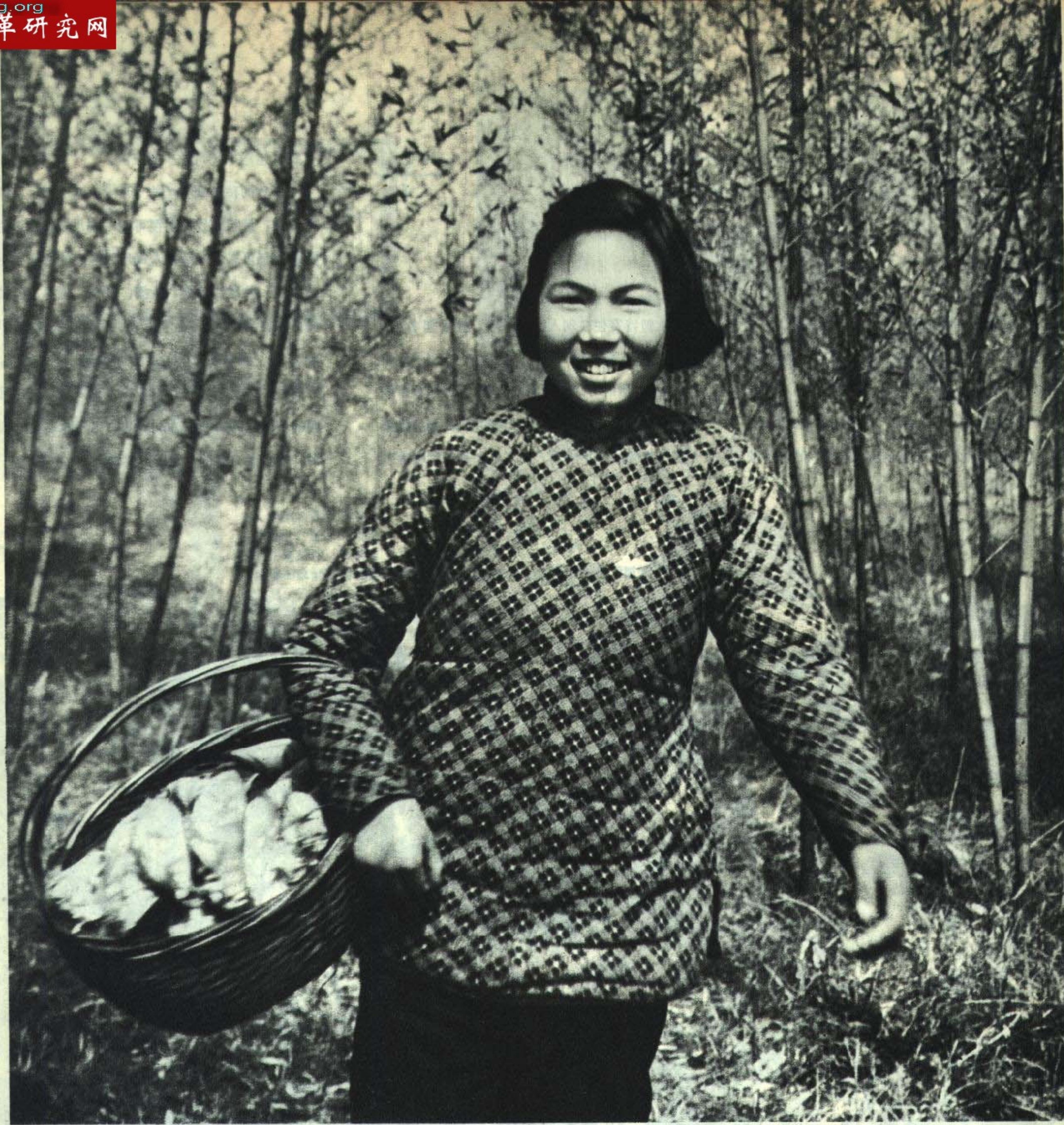
有一次暫時寄住在別人的房子裡，就種起竹來，有人問他：“暫時住一下，何必種竹？”王子猷指着竹說：“難道可以一天離開它嗎？”這個故事說明：竹這種堅韌挺直、冬夏常青的植物，是怎樣被人們所喜愛，幾乎成爲人們（特別是中國中南部

人們）生活中不可缺少的東西。

中國竹的種類繁多（約一百七、八十種），產量豐富，最粗的竹幹直徑可達一英尺。在我們全國各地都可以看到勞動人民用竹製成的各種有用的東西：竹屋、竹籬、竹橋、竹筏、梔桺、各式農具和漁具、棹、椅、筷、蓆、簾、笙、笛、運動器具、劇場佈景、裝飾品、傢具……。此外，竹筍是一種富有營養的菜蔬；竹的纖維是一種重要的造紙原料，隨着人民中國文化建設高潮的到來，竹在這方面的用途將日益擴大。

江蘇省太湖西岸湖㳇鎮，爲我國有名的產竹地區，到處是茂密的竹林。



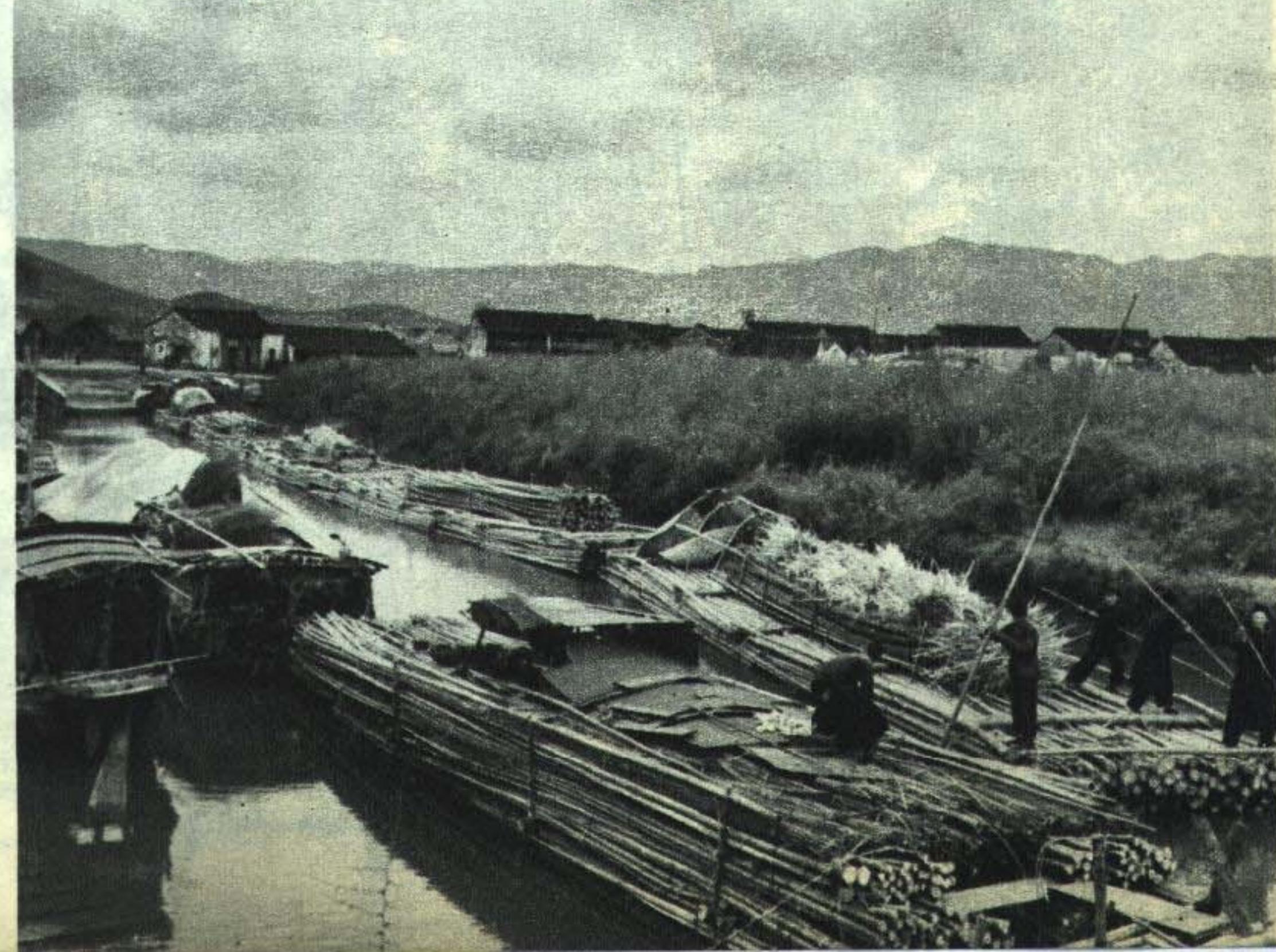


竹筍是竹子的副產品，也是人們最喜愛的一種上等菜蔬。農民現在有了自己的園地，一年四季都可以飽嘗新鮮的筍子。

夏季，竹市上從早到晚人跡不絕，交易繁忙。



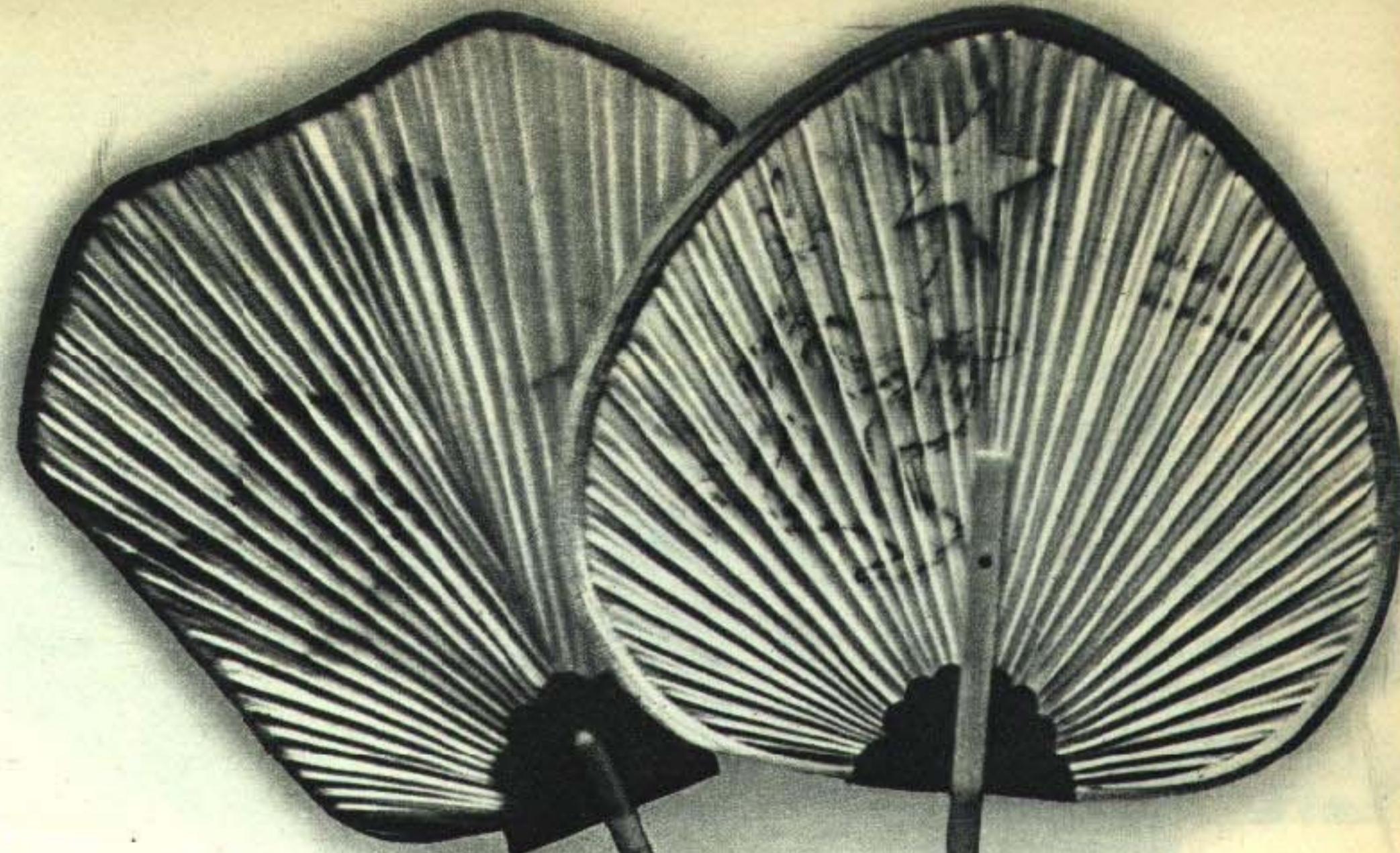
湖㳇鎮上所產竹子，每天運到各地去的約有一千多擔（每擔為一百斤）。



廣東的葵扇

葵扇是蒲葵樹葉製成的，以廣東省新會縣的出品最為有名。葵農割下葵葉送往工廠進行加工。一張葵葉可以做一把葵扇。葵扇有很多種類，最精緻的叫做玻璃扇，用線縫邊，用藤或牛骨札柄，潔白的扇面上“火繪”（用火薰畫）各種山水人物，最受人們的歡迎。

遠在東晉時代（紀元三一七年至四二〇年），廣東就盛產葵扇。它一直是廣大人民所普遍喜愛的日用品。





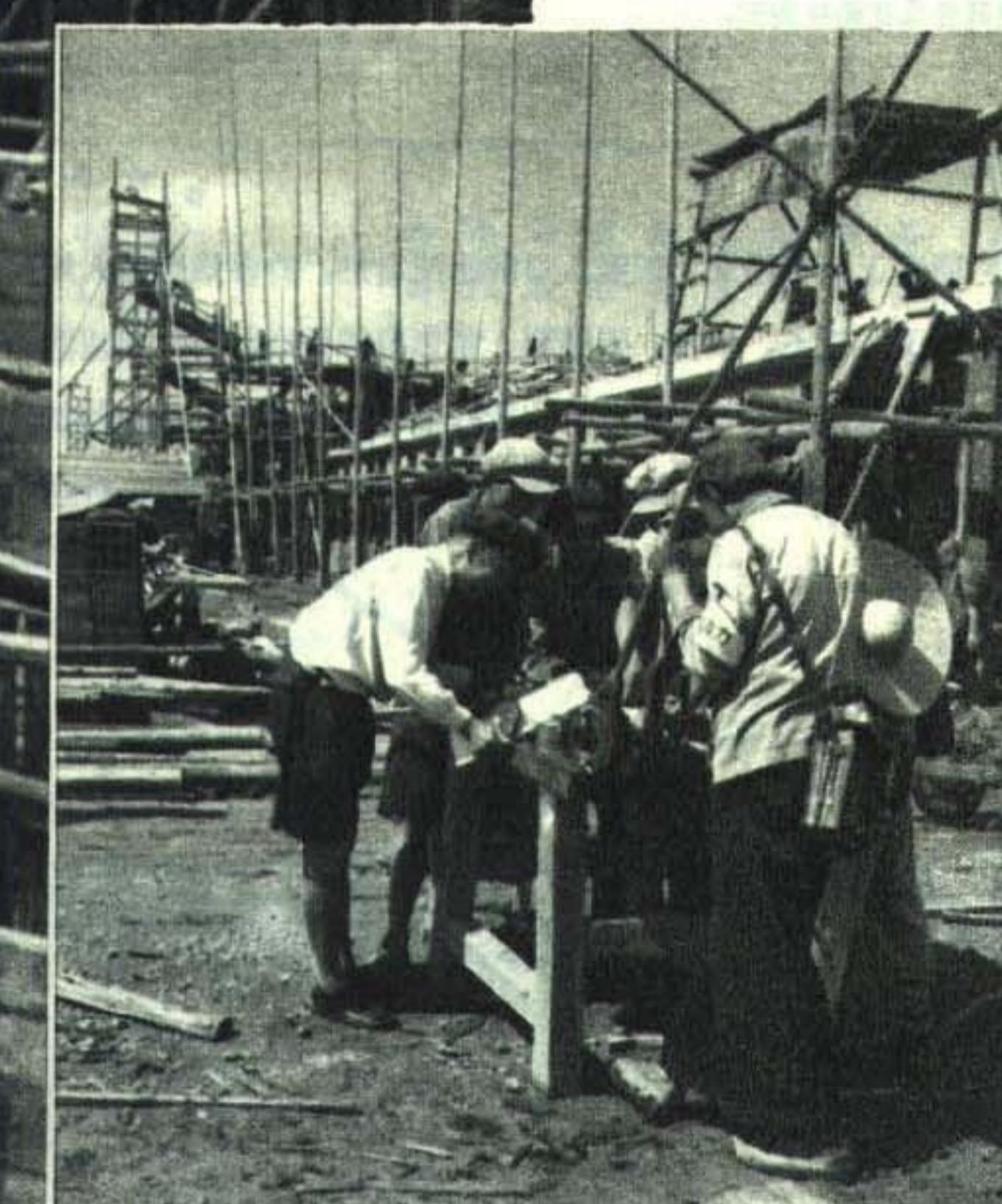
湖南省湘潭市位於湘江、漣水匯流處。江的西面是舊城，東面是正在建設的工業區。橫跨兩岸的湘江鐵橋正在修建中。

把湘潭建設成工業城市

施工中的湘潭棉紡廠，計劃於本年年底完工。該廠將擁有五萬紗錠、一千零五十六台織布機，全部機器是我國自製的。



解放前只有一幢廠房，不能生產的中南電工廠將擴建為全國最大的電工廠之一。現在已能生產大中型電動機、變壓器和開關。三年多來，該廠已造好廠房兩幢及大量工人住宅，目前仍在修建，全部工程將於一九五六年完成。變壓器车间正在安裝五千千伏安變壓器。



湘潭棉紡廠的建設得到各地兄弟廠的支援。水電接線小組是由青島各紡織廠來支援的先進工人和技術人員組成的。他們不但熱心指導湘潭棉紡廠的工人掌握技術，並在安電線工作中為國家節省大量資金。

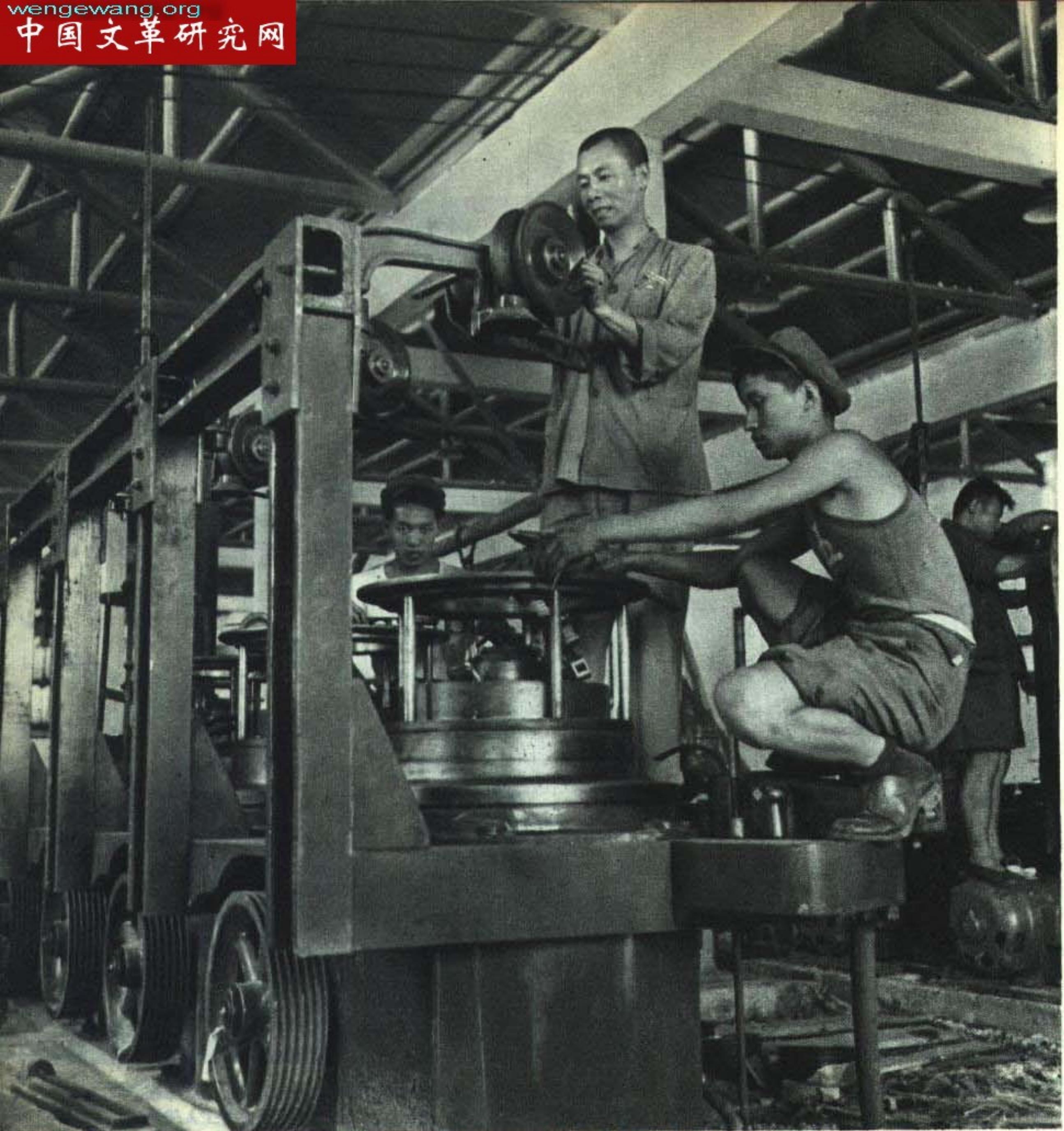
湘潭市人民政府代理副市長 葉澤農 著文

屹立在湘江之濱的湖南省湘潭市，是一座一千二百多年的古城。離市區四十五公里的韶山沖，便是中國人民的偉大領袖毛主席的誕生地。

雄偉的湘江和漣水、涓水在這裡合流，鄰近地區的各種土特產和我國中南西南的木材都以此為集散地。由於湘潭市交通便利、附近地區物產豐富，又靠近著名的大冶鐵礦和萍鄉煤礦，就使它具有發展成為工業城市的各種條件。現在，這個內地的商業城市正在逐漸轉變成一個新型的工業城市。

在河東區的大片空地上，嶄新的工廠不斷出現。擁有五萬紗錠和一千多台新式自動織布機的湘潭棉紡廠正在建築廠房，年內可以開始生產。中南電線廠部分基本建設的安裝工程已經完成，並已開始生產。規模宏大的國營中南電工廠的廠房不斷增建，已能製造一萬千伏安的巨型變壓器，幾年之內它將成為全國最大的電工廠之一。工廠的增加和擴建需要更多的電力，原有的發電廠今春已擴大了一倍，到今年年底，它的發電量將比現在又增加兩倍半，足供湘潭市及鄰近各廠礦區的用電。為了大量供應建築材料，每日能生產一萬多塊磚瓦的機製磚瓦廠也建立起來了。另外還有許多工廠，如中南車床廠、中南電瓷廠等都正在進行勘探工作。長達六百五十米的湘江大鐵橋正在積極興工，它對市區的交通運輸將起重大作用，同時它又為湘黔鐵路的興修提供了有利條件。

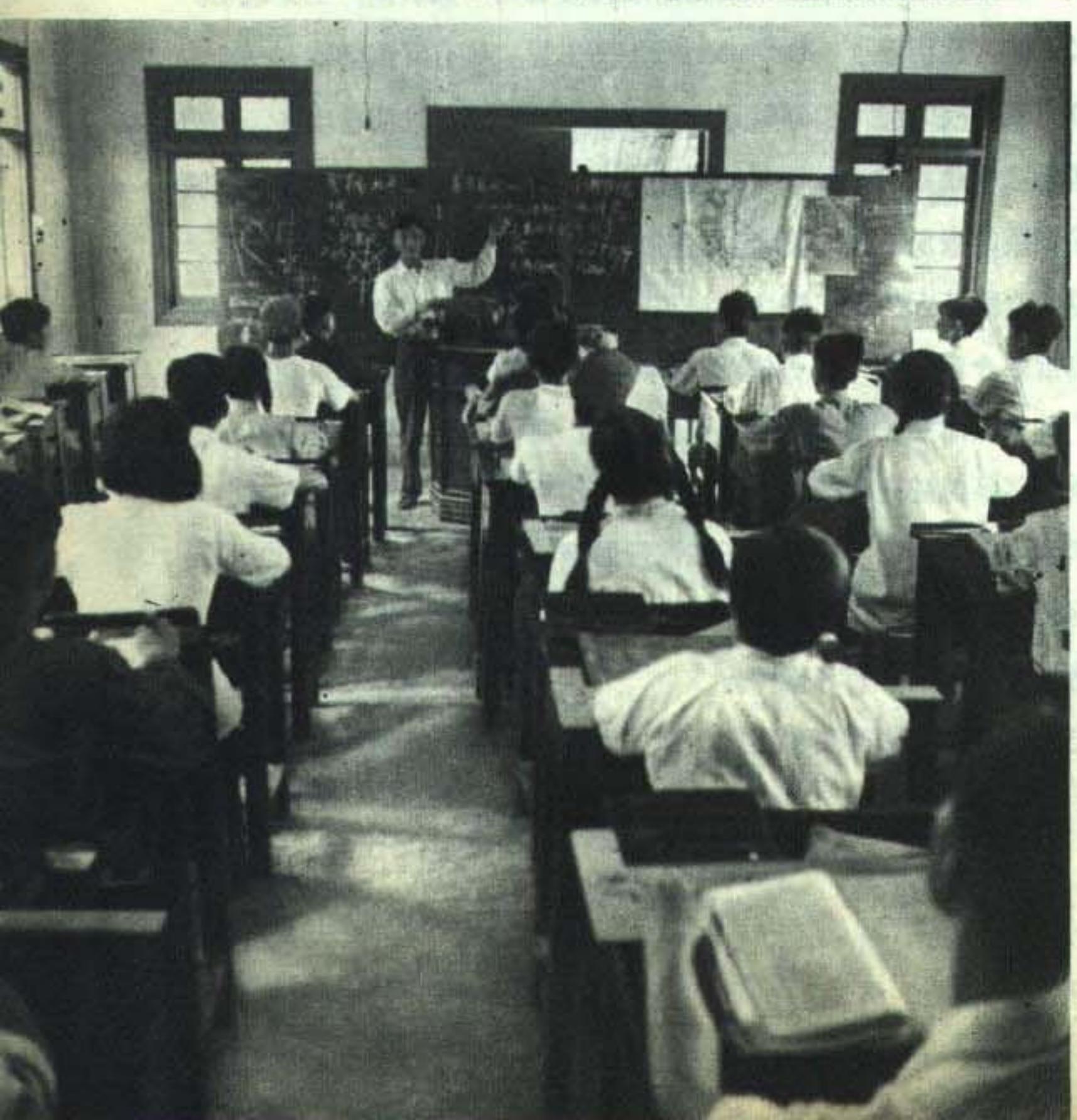
為了完成艱巨而複雜的基本建設任務，中南建築工程部第一工程公司在



中南電線廠製線車間的工人將新運到的四頭大號拉線機進行“預安裝”。該廠全部機器皆為我國自製的。

湘潭設立了四個施工所，從上海、漢口、廣州等地調集了大批建築工人和機器安裝工人。湖南省建築工程局湘潭工程公司也成立了。各地的工廠也派人來支援湘潭市的基本建設。市人民政府為各基本建設單位及工廠訓練了大批工人。

湘潭電氣工業學校於一九五二年七月成立。該校現有學生二百八十二人，明年將招生一千五百人。一萬六千平方米的新校舍正在修建中。教師李立人正在給二班學生講解馬達裝配並進行實物實驗。



湘潭市的建設是有計劃有組織地進行的，勘測隊正在進行測量工作。



湘潭市各廠都在普遍修建工人宿舍。僅中南電工廠就已建成了一千餘間家眷宿舍和單身宿舍。



隨着工人數目的增加，需要入學的工人子弟日益增多，該市各校都不斷擴建校舍。湘潭第一中學的學生們正在參觀施工中的禮堂。

達十三萬餘平方米的和平公園正在籌建中……。

最近，湘潭市城市建設委員會成立了。它的目的是使湘潭市的建設達到高度的計劃性。湘潭市的人民正以無比的熱情和堅強的信心，把毛主席的故鄉建設成為一個美麗繁榮的工業城市。



隨着工業建設，較大規模的市政建設也將開始。市立農場已開二十六畝苗圃來培植花草樹木，以便將來移植到住宅區、馬路旁、公園裡和工廠的周圍。



湖南第一機製磚瓦廠。

中南車床工廠的籌備人員和湖南省工業廳的測量隊對進行廠址的勘測和調查外，並向當地居民了解情況。在該地做了二十五年青鹽礦工的曹復勝向他們介紹地形、地層、水位等情況。





鳥類調查工作人員在昌黎果園地區工作時，受到當地農民熱誠的幫助。鳥類學家鄭作新(中)正向果農(右)詢問當地禽鳥的活動情況。

鳥類調查

中國科學院動物研究室 鄭作新 錢燕文 著文

在我國遼闊廣大的土地上，就現在所知，生活着近二千種和亞種的禽鳥。其中有大家所喜愛的畫眉、繡眼、百靈等，也有應季節寒暖而遷移的候鳥如黃鸝、家燕、白鶲、大雁、野鴨等。

對這些鳥類的研究，過去大都限於單純的分類學範圍。解放後，科學工作者們認清了科學為生產服務和理論結合實踐的重要性，鳥類研究的工作也正朝着面向生產的道路前進。

我們——中國科學院動物研究室的鳥類研究工作者們——決定進行果區害鳥、益鳥的調查研究，以便了解哪些鳥對果樹有益、哪些有害和它們為益為害程度，進而研究如何防除害鳥、護殖益鳥。我們希望找出利用益鳥來減少果樹蟲害，以提高水果產量和品質的途徑。另一方面，這種研究的結果，也可供日後制定狩獵法時參考。

鳥類調查隊的工作者，在河北省昌黎果園地區觀察並獵取各種禽鳥。他們在這裡發現了過去沒有記載過的新種。





採得的禽鳥經剝製後，取出胃部，檢驗胃裡的食物，以確定它們是害鳥還是益鳥。

經過了兩個月的準備工作，我們的調查隊就出發到河北省東北部的產果中心昌黎去。

四月初，果樹上剛出現嫩綠的幼芽。我們住在河北省果樹園藝試驗場，每天從清早起就背着獵槍、望遠鏡、採集袋等到山上山下的果園裡去工作。農民們給我們許多幫助：他們告訴我們各種禽鳥在田圃間的活動情況，孩子們幫助我們用鳥籠、鳥夾等工具來捕捉禽鳥。不到三個月，我們已採得將近千號、分隸一百二十餘種的鳥類。

我們紀錄了它們的體重、體長等。經過登記，把它們剝製成標本，並拿出鳥胃分析胃裡的食物，從而決定這種鳥在某一時期，甚至全時期，對於果樹的益、害。在這次工作中，我們有許多初步的發現，如該地較常見的紅嘴烏鵲 (*Pyrrhocorax pyrrhocorax brachypus (Swinhoe)*) 外形和色彩很像烏鵲，一般人都認為它是害鳥，在初步的鳥胃分析後，我們發現了它雖然吃一部分高粱、花生、柏樹種子等，但它的主要食物是有害果樹的昆蟲，因此，可以說在四、五月裡這種紅嘴烏鵲是益多於害的。

有目的、有系統的鳥類調查工作，在中國還僅是一個開始。我們預備在一個地區取得經驗和一定效果之後，再把調查工作推廣到全國廣大地區去。

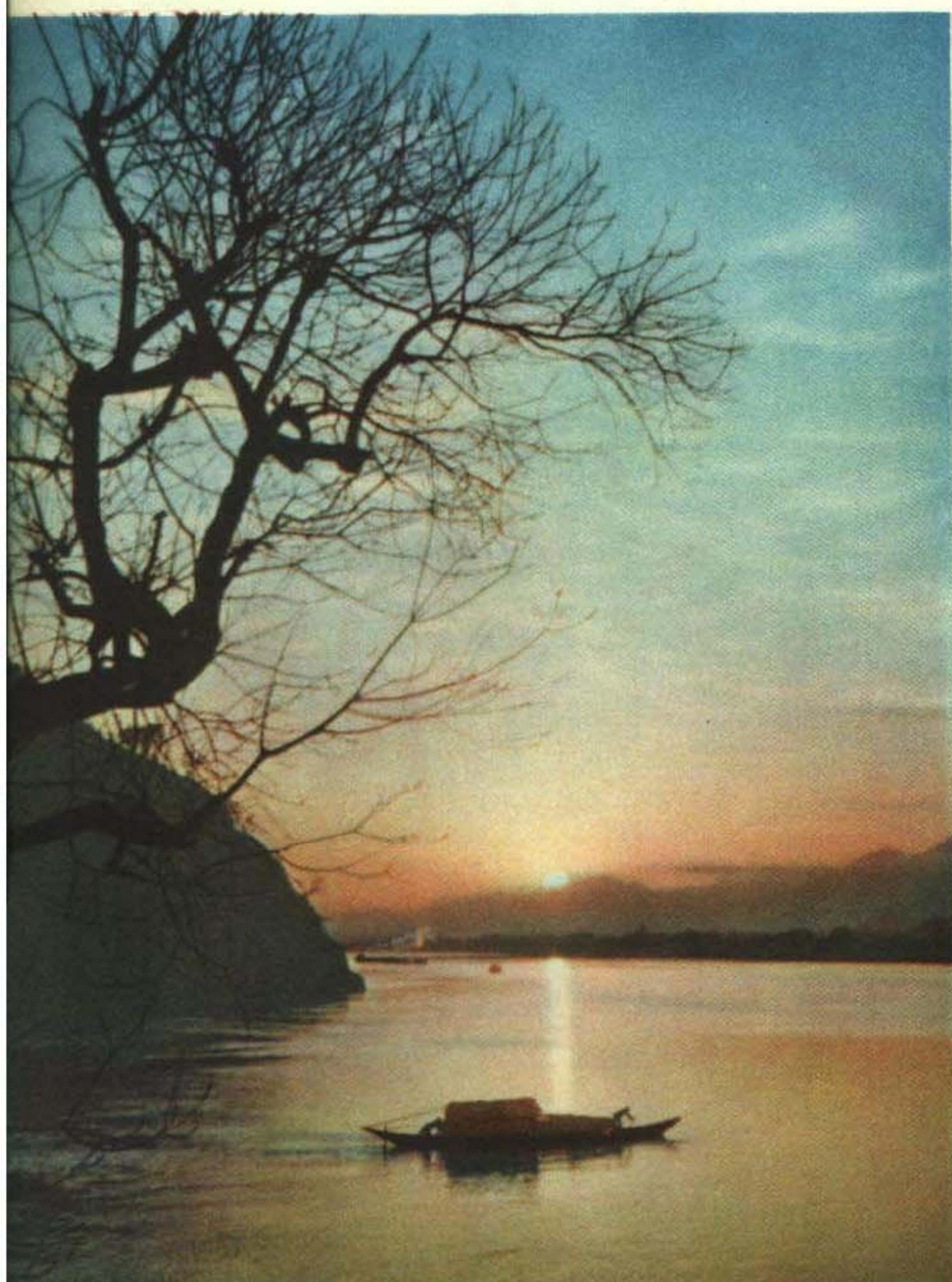
黃鸝羽毛美麗、鳴聲清脆，是昌黎果園地區夏季常見的一種益鳥。





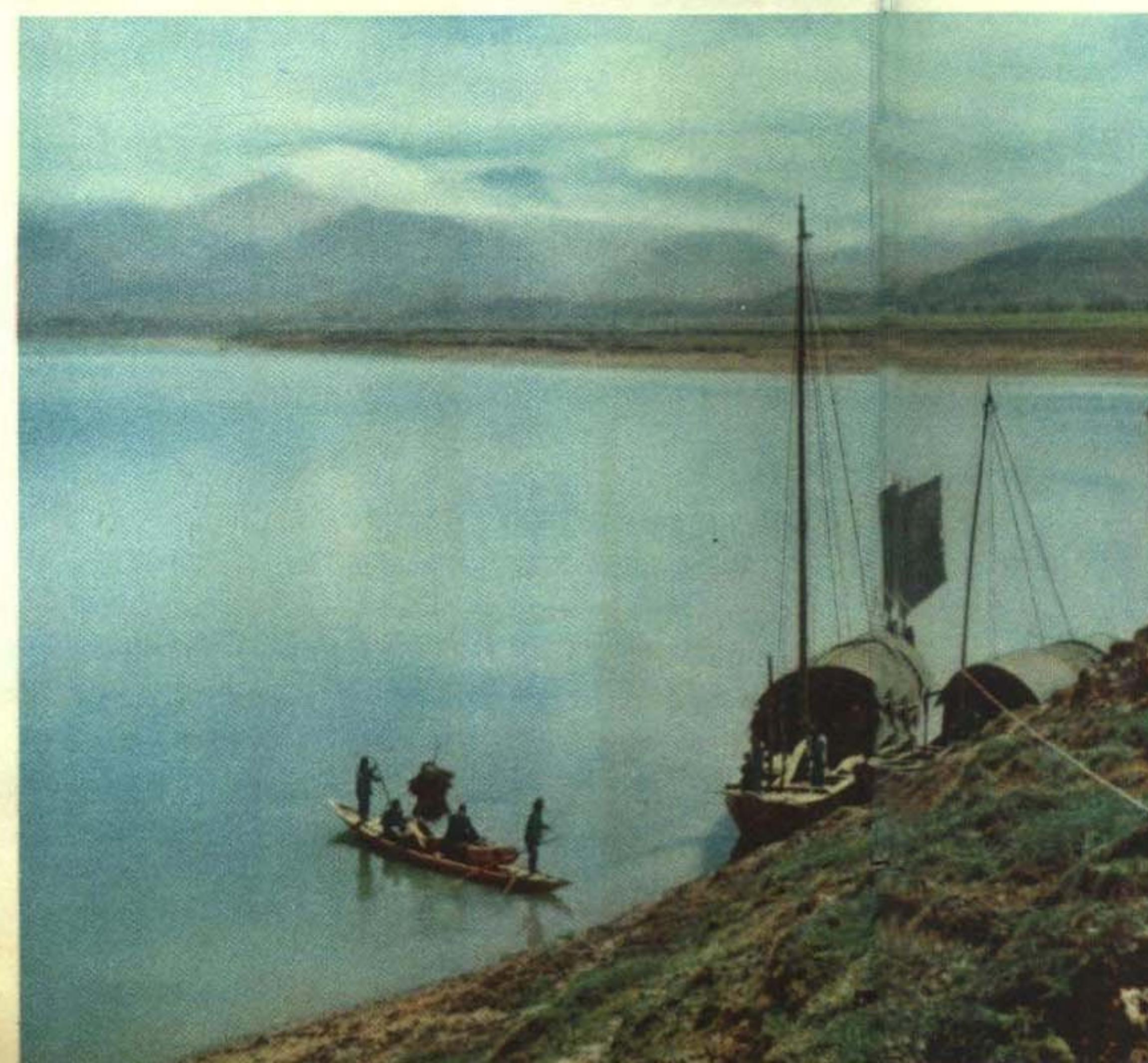
富春江在浙江省東部，山水秀麗馳名全國。富春江中游的七里瀘是全江風景最有名的一段。

富春江的早晨。



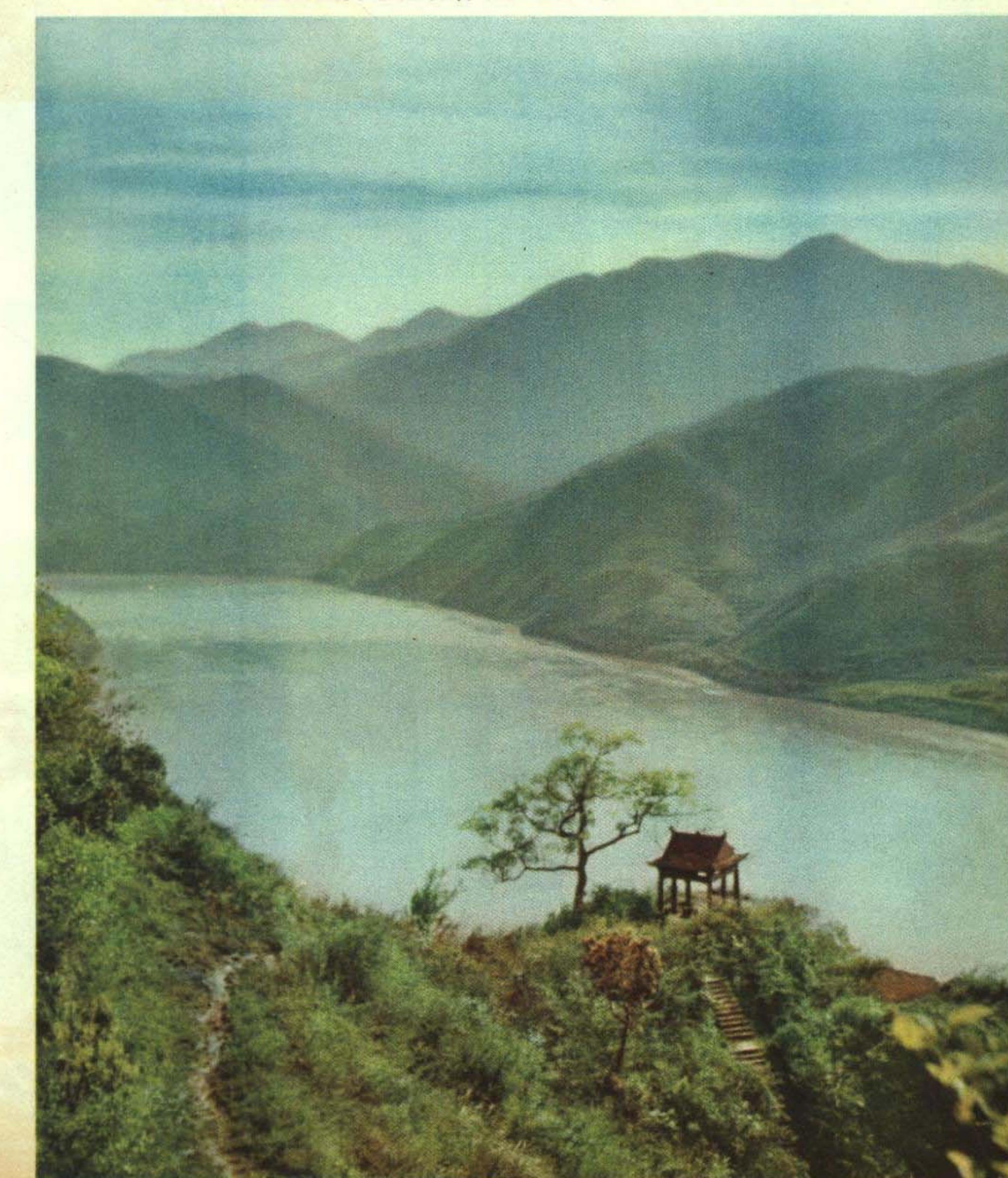
錦繡河山 富 春 江

富春江出產的美味鯉魚是全國聞名的。雨後，江水如鏡，漁舟出動了。



春天，富春江兩岸百花盛開，江中的運輸也繁忙起來了。

從東釣魚台附近遠望富春江。江邊山上的石亭，相傳是東漢時代（公元三十年左右）名士嚴子陵釣魚的地方。



生 產 戰 緣 上 新 的 民 族 關 係

內蒙古自治區蒙、漢勞動人民，在平等、友愛、互助、團結的基礎上，共同組織了各種形式的農業生產互助組織，發展着農、牧業生產。

從李金銘蒙漢聯合農業生產合作社，我們可以看到蒙漢人民團結互助、發展生產、創造美好生活的生動事例。這個合作社是今年春季由互助組（一九四九年組成）擴大而成，其中有十戶是蒙族、十一戶是漢族。合作社所在地是內蒙東部的

農業區，社員們還結合着農業經營畜牧業。蒙、漢社員在生產上各有所長，他們取長補短，互相幫助、學習，如合作社主任李金銘（漢族）種地是“行家”，講究技術，蒙古人都信服、誇獎；合作社副主任那順烏力圖（蒙族）對飼養牲畜有經驗，有辦法，相互學習、幫助的結果，漢族社員從蒙族社員那裡學會了飼養牲畜的方法；蒙族社員在農業生產技術上也不斷提高……。

歷代反動統治階級在內蒙各民族間，特別是蒙、漢兩民族之間進行挑撥離間所造成的互相仇視，已經一去不復返了，正如那順烏力圖和社員們在敘談時說的：過去反動派在漢人和蒙人中間擡起一道牆，這道牆在共產黨領導下，已經被推倒了，現在蒙人和漢人是一條心，一個目標，像親兄弟一樣了。

內蒙古科爾沁右翼前旗李金銘蒙漢聯合農業生產合作社結合農業生產發展牧業，他們籌劃繼續開闢牧場，擴大畜牧業經營。社內除三十三頭耕畜外，還集中飼養社員們的牛馬羊等二百五十六隻。





合作社主任李金銘（右）和兩個副主任那順烏力圖（左，蒙古族人），于永海（中）在商量合作社的生產問題。合作社在蒙漢團結互助下，農牧業生產年年不斷提高，蒙、漢族社員的生活都得到了改善。



為了爭取今年更多的收成，社員們緊張地在苞米地裡除草。

內蒙古自治區李金銘蒙漢聯合農業生產合作社婦女生產隊隊長張秀芝和蒙古女社員金木舍（左）在剪羊毛。



內蒙古自治區的第一個國營機械農場



農場的第一生產隊隊長烏蘭巴拉（右，蒙族）和第二生產隊隊長崔福臻（漢族）正在計劃工作。

蒙族技術工人正在檢修聯合收割機。



那吉屯國營機械農場，開闢了內蒙古農業生產的新紀元。拖拉機中耕器奔馳在田間進行除草工作。

那吉屯國營機械農場，是內蒙古自治區境內的第一個機械農場。場址設在自治區東北部的阿榮旗一個比較偏僻的地方，有耕地七百五十公頃。

從規模上看，農場雖然還在草創時期，但是耕種、收割等操作過程，基本上都是機械化了。

內蒙古的農業生產，過去是比較落後的；就是從事農業生產年頭較長的漢族農民的耕作法也是很粗糙的。幾年來，在內蒙古自治區人民政府大力領導下，農業生產的面貌，已在不斷改變，產量逐年上升；那吉屯機械農場的建立，更給當地農民指出新耕作法的優越性。因此，當地農民對農場感到很大的興趣，經常到農場來參觀。

農場的機械工人和農業工人，都是內蒙古自治區農、牧民的子弟。在七個拖拉機駕駛員中，有四個是蒙族人。生產隊長、班長也有些是蒙族；他們過去連機器都沒有看過，現在不僅能操縱拖拉機，並能進行修理了。

為了培養更多的技術工人，農場又選拔了一批年青工人組織拖拉機手訓練班。這些新的拖拉機手們，將是使內蒙古農業逐步走上機械化的一支生力軍。



江蘇省丹陽縣珥陵區的電力灌溉工程，於今年六月中旬全部完工。灌溉區縱十三公里，橫八公里。在貫穿灌溉區的珥陵河的兩岸設有八個電力戽水站（上圖是第六戽水站）。灌溉面積約為十三萬畝耕地。

丹陽縣的 電力灌溉網

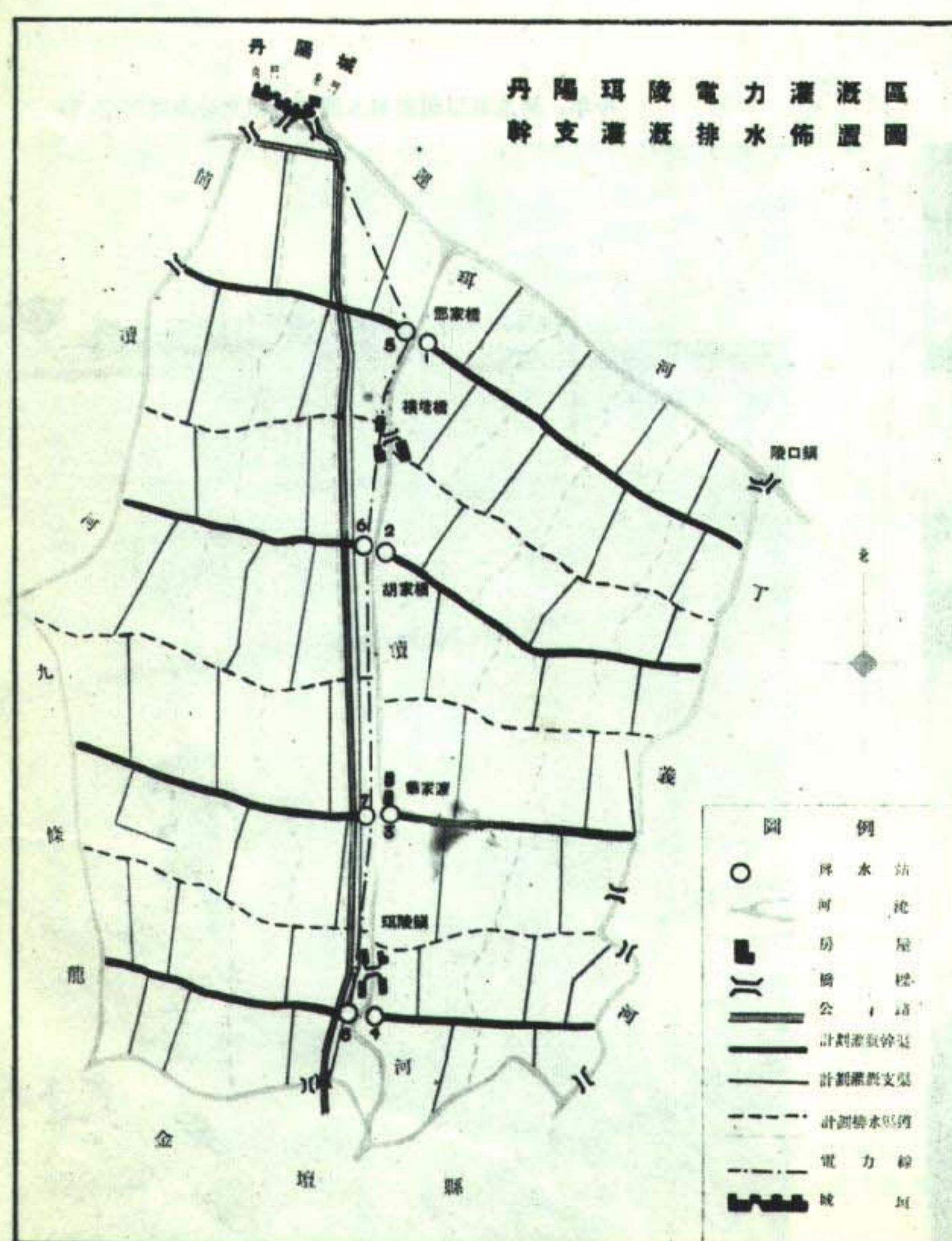
孫振龍灝著文

夏天的太陽像一盆火。地勢較高的江蘇省丹陽縣珥陵區，過去十天不下雨，每塊田就得用兩三道龍骨水車車水，耗費很大的人力。今年，這裡建設了一個電力灌溉網，只需電機工人輕輕地把電閘往上一推，河水便隨着機器的響聲衝出來，沿着渠道流向農田。

丹陽縣珥陵電力灌溉網，是江蘇省人民政府水利廳於去年十月開始修建的。灌溉區設立在南京以東一百公里，距長江南岸三十公里處，東西寬八公里，南北長十三公里。長江的水經南運河（大運河的南段）流入灌溉區的中心珥陵河。沿珥陵河兩岸建有八個電力灌溉站，大小渠道五百七十八條，各式水閘一百多座，可直接灌溉農田十三萬畝，今年的五一節舉行試水，六月中旬就開始了全面放水灌溉。

在過去，當地農民“早上三星不落就下田戽水，晚上硬了腳腿回家。”栽秧時間從六月中旬一直拖延到七月底，前後五十多天。如果久旱不雨，農民們只得“含着眼淚，拔掉黃秧種綠豆。”新的灌溉工程給予農民的愉快情緒是無法形容的。老農吳吉林像撫摸自己的耕牛一樣撫摸着機器，他說：“現在有了這傢伙，人出頭了，稻子也出頭了。”

六月十二日，舉行落成典禮，農民都從遠道趕來參加。





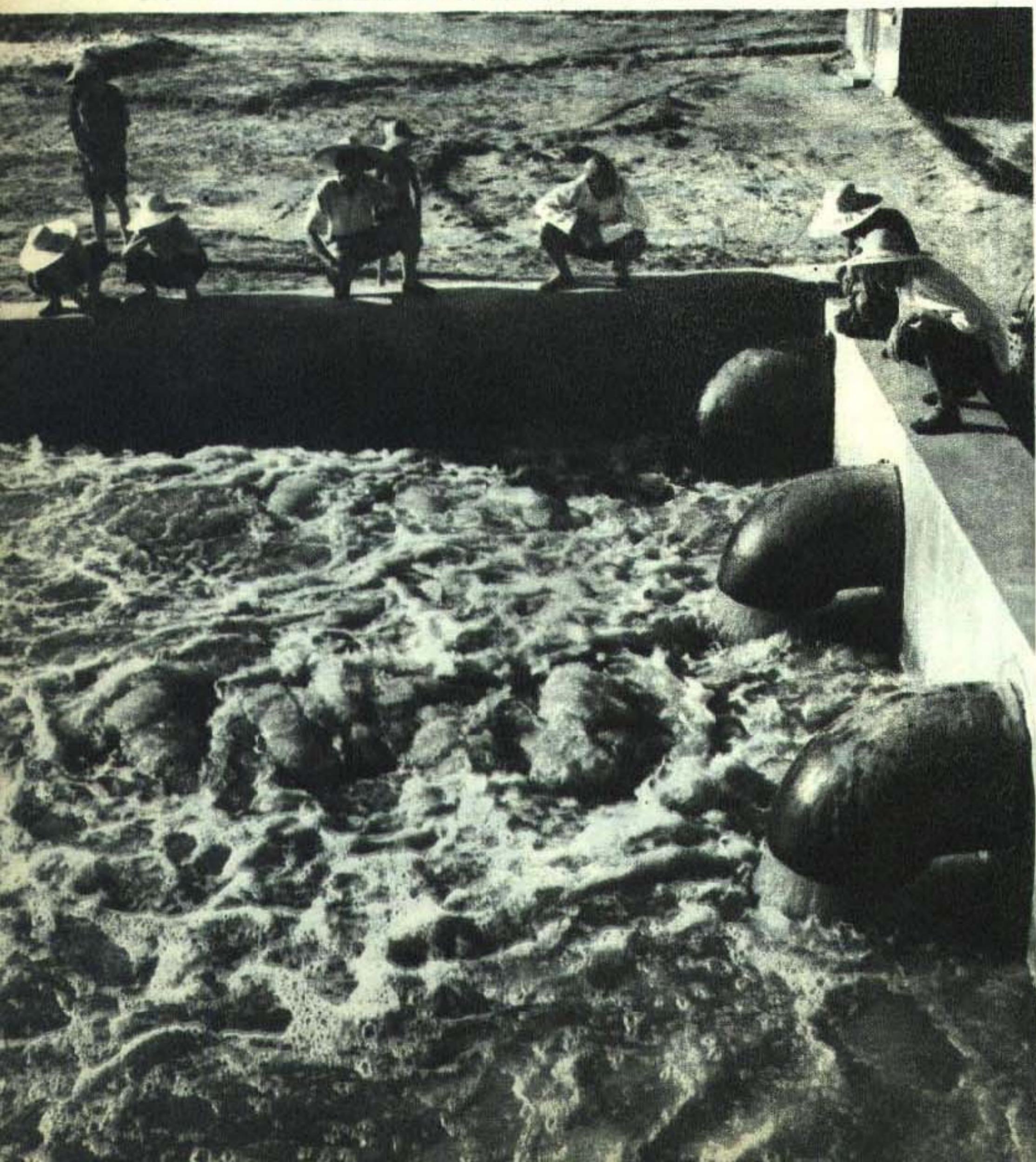
大聖鄉一村的互助組組員們自己組織起來管理渠道水閘，合理使用水量。

從電力灌溉網全面放水以來，本區各個鄉村臨時互助組增加了百分之十到百分之一百，以便及時地放水插秧。過去因為缺水，十三萬畝耕地上只種七萬二千畝水稻。今年，電力灌溉的第一年，水稻面積就增加了百分之十左右。互助組和農業生產合作社普遍訂了增產百分之二十至三十的計劃，以平均每

畝增產一百斤計算，全區就可增產稻子八百萬斤。

熾熱的陽光傾注在綠油油的秧田裡。生產模範吳洪海說：“要是往年這樣熱，我們就慌了。現在有水灌溉，越熱越好！”

祖祖輩輩被水使喚的人們，現在使喚水了。



農民們正興奮地注視着從低地抽上來的水翻滾起來的浪頭。



第六處水站電機房的青年技術工人，正在操縱電閘開關。



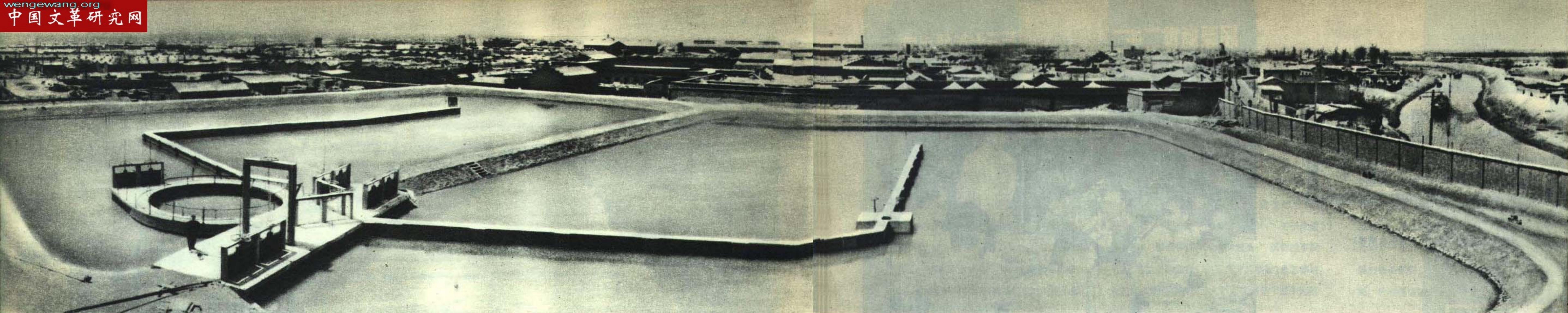
水流到第八總幹渠來，頓成一條小河。



今年，河水可以順從着人們的意願充分地流到田裡來了。



電力灌溉工程的興建，鼓舞着農民們的生產情緒。琪陵全區冬小麥今年獲得豐收。大聖鄉一村的互助組員把小麥收割後，就要改種水稻。



在新建的混凝池中圓形的混合井利用水力將淨水藥劑與水混合。這個混凝池可容兩萬兩千三百立方公尺的水。水先在這裡緩流、沉澱，然後通向濾水池去。

天津 市 近 代 化 的 自 來 水 設 備

多少年以來，擁有二百萬人口的天津市，只有一個每天淨水量不足五萬噸的自來水設備。天津市的偏僻地區和近郊區約有五十萬居民一直飲用着井水或坑水。在他們中間，腸胃病患者和因飲用井

水或坑水引起的其他疾病患者到處皆是。為了徹底改變居民的飲水狀態，天津市人民政府在一九五二年七月動工建築了一座現代化的自來水設備。

新的自來水設備每天的淨水量超過舊的設備一

倍以上；整個淨水過程的操作，都是機械化的。從一九五三年五月一日開始供水以來，除了郊區的少數零散居戶外，所有的天津市居民都能得到足夠的淨水了。

在新建的快濾池控制室裡有十六個濾水池，這裡的操作台上集中了各種閘門的開關，只要一個人就能管理全部操作。



天津市自來水公司總工程師劉茀祺是這個工程的主要設計者。十五年以前，他曾想像着要改建天津的自來水設備，並做了計劃；但是，那時沒有人過問他，支持他和相信他。那個計劃就一直鎖在他的箱子裡。當天津解放後人民政府準備徹底改善天津市居民的用水問題時，他便研究了蘇聯的先進經驗，修訂了自己原來的計劃，並且把工程設備的一切材料，做到完全由國內自己製造。就是這樣，他的理想實現了。



天津市近代化自來水設備工程的設計者、自來水公司的總工程師、天津市特等勞動模範劉茀祺（左第二人）正向工程師們和操作人員講解操作台的性能。



在化驗室裡用物理檢驗、化學檢驗、細菌檢驗等方法檢驗水質；由於有了近代化的自來水設備，水的質量顯著提高了。



快濾池控制室裡的流量指示器自動記錄着總的出水量。這些儀器都是根據需要，由本國工廠設計、製造的。

紀念屈原逝世二千二百三十周年

(編者按:本報七月號已介紹過屈原簡述)



一、屈原的最重要作品是“離騷”，這是中國最早的一篇長詩。它敘述了屈原的政治理想以及他為自己的理想鬥爭的決心。這是“離騷”中的插圖之一。

二、屈原被楚王放逐後，曾寫出動人的政治抒情詩多篇，這是所作“九章”中“哀郢”的插圖之一，描述他對楚國都城郢都的懷念，同時表明他仍堅持着自己的理想。

三、這是屈原所作“九章”中“惜往日”一詩的插圖。他在這首詩中，對當時的楚國統治集團作激烈的批評，並且表示他自殺的決心。

四、“九歌”中“國殤”一詩的插圖。屈原在這首詩裡，描述了為國犧牲的戰士們英勇的鬥爭精神。

五、“九歌”是屈原所作的歌舞詩，在詩裡充滿了他的優美想像。這是“九歌”中“河伯”一篇的插圖。

六、“九歌”中“東君”一詩的插圖。這首詩主要是描述太陽之神——東君的輝煌氣概。



二



三

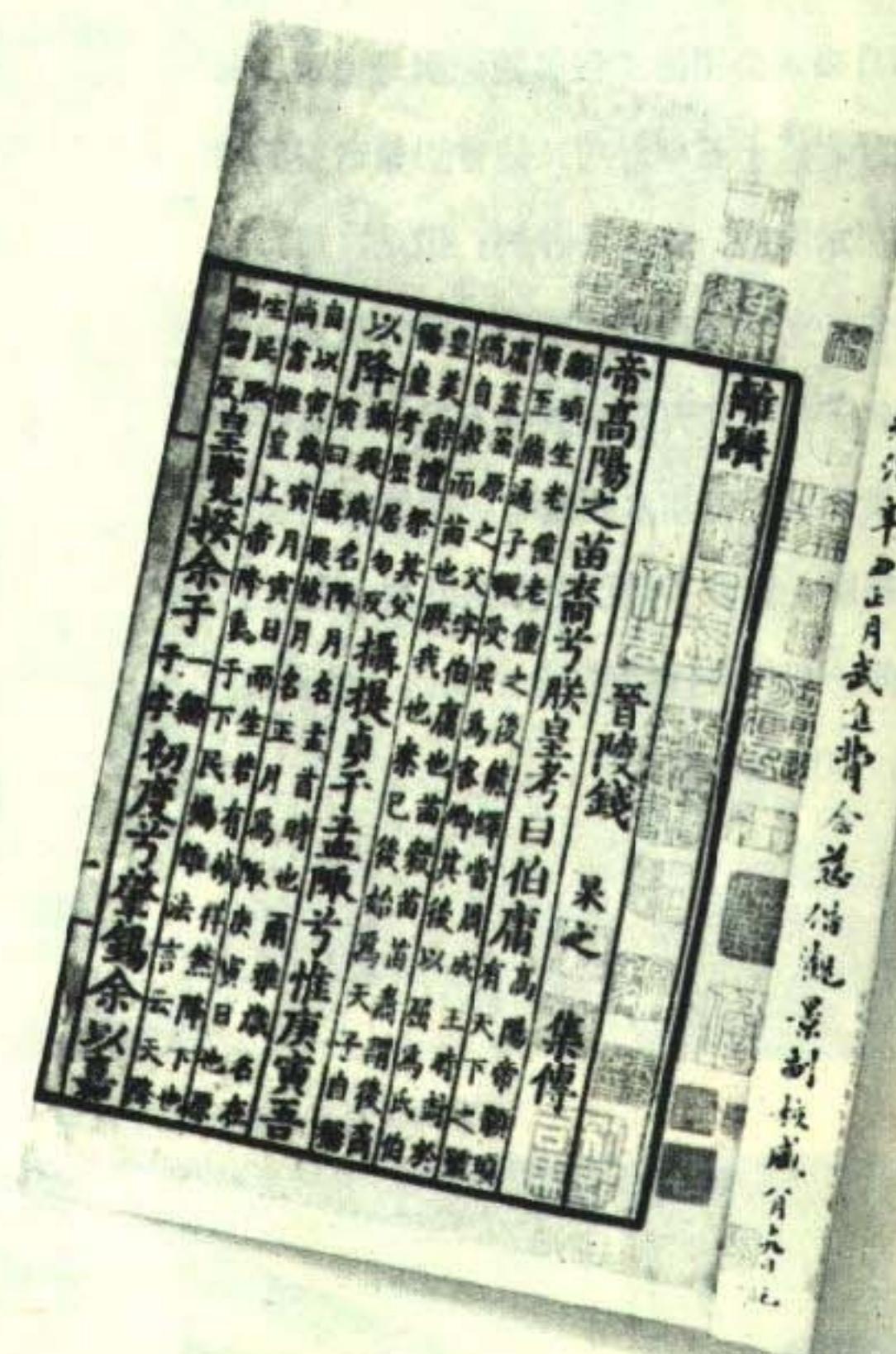


四



屈原是世界和平理事會今年號召全世界人民紀念的四大文化名人之一。一九五三年六月十五日（農曆五月五日），是屈原逝世二千二百三十周年紀念日。

中華全國文學藝術界聯合會於該日在北京舉行了紀念的集會，參加的有文化藝術界人士五十餘人，由中華全國文學藝術界聯合會副主席周揚主持並講話。



屈原的詩的形式，主要從民間歌謡體發展而來，二千多年以來一直影響着我國詩歌的發展。這是南宋時出版的屈原所作長詩“離騷”的一頁。



五



六

楚 文 物

王毓銓 著文

中央人民政府文化部社會文化事業管理局主辦，在北京歷史博物館展出的“楚文物展覽”，集中了長沙一帶近二十年內出土的戰國及漢代（公元前四世紀至紀元後二世紀）楚地文物精品四百多件，具體地表現出屈原時代（及其後）的楚人民在文化和藝術上的成就和特色。

楚人的歷史很悠久。早年就接受了商、周二代的文化，在長江中游區域，從事開發，奠定了楚國的基礎。春秋以後，兼併了長江和漢水流域許多小王國，變成了戰國時代土地最廣而文化成分最複雜的一個諸侯王國。土地肥沃，物產（特別是金屬礦產）豐富，是它的文化發展的優越條件，而它又能綜合各地文化的精粹，創造地發展了地方的特色。

就今天已發現的楚文物來說，首先使我們注意到的，便是它的工藝技術的高度發展，就冶金技術而論，無論兵器或銅鏡，質地都特別精良。可見當時楚工匠對冶金鑄器的技術，對合金的製作，都達到了很高的水平。戰國時代公認楚國的鐵劍特別鋒銳（發現的鐵劍可證明這一點）。

楚工藝中最出色的是漆器。產量多，用途廣（日常生活用的如几、案、盤、杯、奩、栻，兵器中的戈、矛的柄、劍鞘劍盒和掩葬用的棺等都普遍地用了漆）。製作過程上的製胚、夾紵、調漆、磨光、彩繪很明顯地已經有了精細的分工，而製作出來的東西是那麼堅實精緻。

還有絲織品、蘿織品、木雕刻、編蓆等，也有很高的成就。

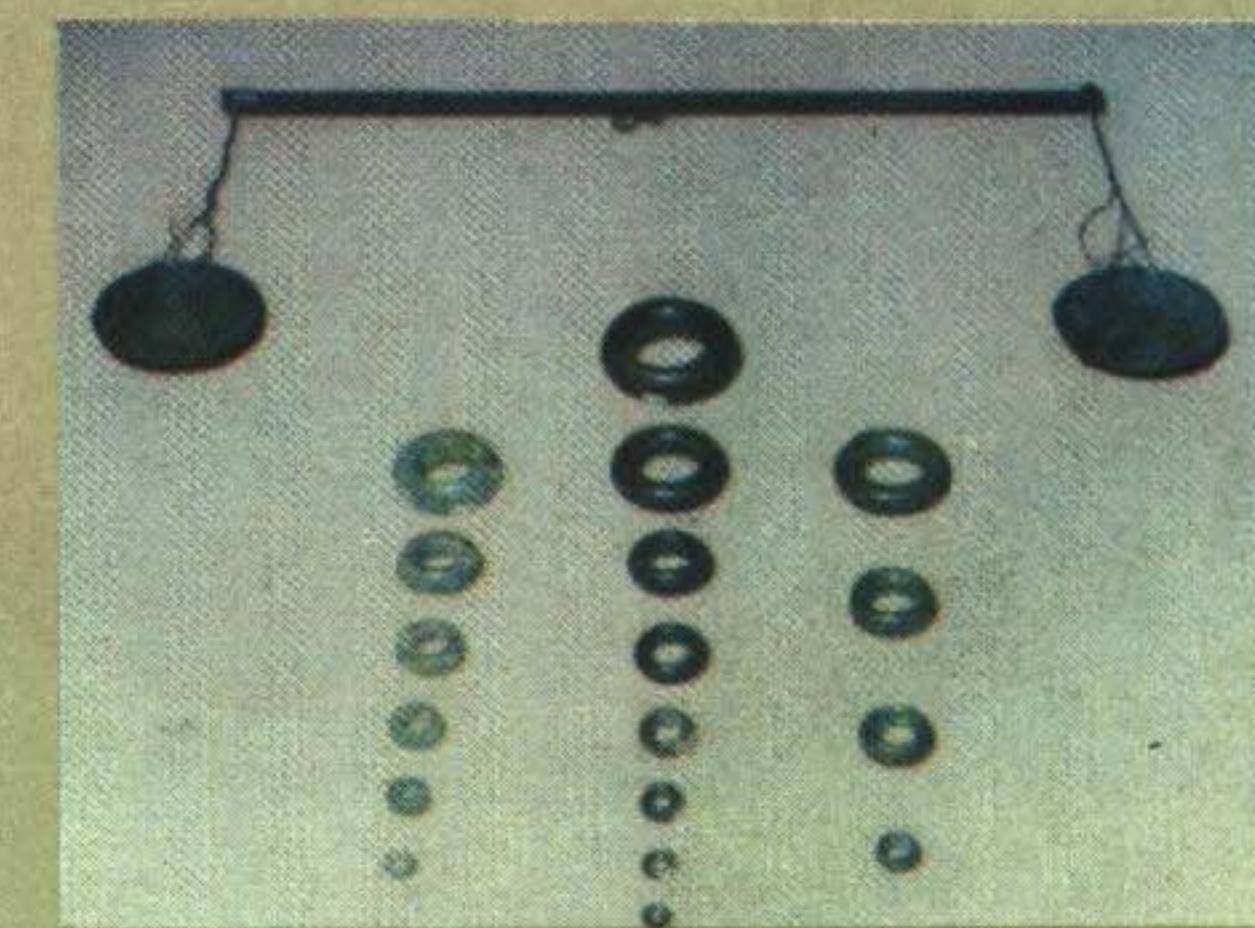
從這批文物中，我們可以瞭解到楚地文化在戰國時代的地位，可以瞭解到屈原的時代和它的文化背景，從而深入體會屈原的思想和著作。



絹帛畫 原畫高三十一·五公分，寬二十三公分。中部畫一女人，上着一飛鳳。這是楚墓中極重要的發現。這片古代絹畫是中國美術史上一件珍貴無比的資料。原畫古舊模糊，已不能顯見，這裡印出的是北京歷史博物館摹本。



秦漆木瑟 樂器。原件長一百公分，寬三十七公分，厚七·五公分。瑟是古代的絲絃樂器，古詩中常把琴瑟並提。這是中國現存的一件最古的絲絃樂器。



青銅權衡 作天平和法碼用（衡木係後配）。法碼大小十件一份，最大的為一斤，最小的為一銖。當時的計算單位是二十四銖為一兩，十六兩為一斤。這一套法碼分：一斤、半斤、四兩、二兩、一兩、半兩、六銖、三銖、二銖、一銖等十種。這是研究中國權量史極可珍貴的資料。

白玉龍珌 劍鞘裝飾上的玉器。原物長四·〇五公分，寬五·〇五公分。劍是公元前六世紀左右才使用的兵器。用雕玉裝飾的劍名「玉具劍」。這是玉具劍上的玉飾。



帶漆鞘青銅劍 原劍長四十六公分，鞘長三十四公分，最寬為五公分。這是裝備完整的劍，戰國時出土的劍很多，惟漆鞘都不完整，並由這劍的發現，證明漆鞘上的玉器是縛在上面，而不是鑲嵌在上面的。



彩绘木俑 纳葬用的木偶。原物(左)長三十六·五公分，底寬八·九公分，(右)長三十七·一公分，底寬九·七公分。現存木俑多數為漢墓中發掘出來的。楚墓木俑的發現，比漢俑早三四百年，為我們古代服裝提供了新資料。



彩绘漆盾 作戰用的防禦工具。原物高六十三·八公分，寬四十四·六公分，厚〇·二公分。從楚墓中發現的二個漆盾，比漢代石刻上所描繪的盾式早三百年。



彩绘漆耳杯 古人飲具。原物高七·三公分，長徑二十三·二公分，寬十七·八公分。楚墓漆杯的形制和花紋都較古。這種大型漆耳杯，是漢代漆杯中少見的。



彩绘漆案 遣送杯盤的用具。長四十八·九公分，寬三十一公分，高五公分。古代案制可分兩類：大型的長案多擱置在座席前當桌子用，小型的即後世用的托盤。

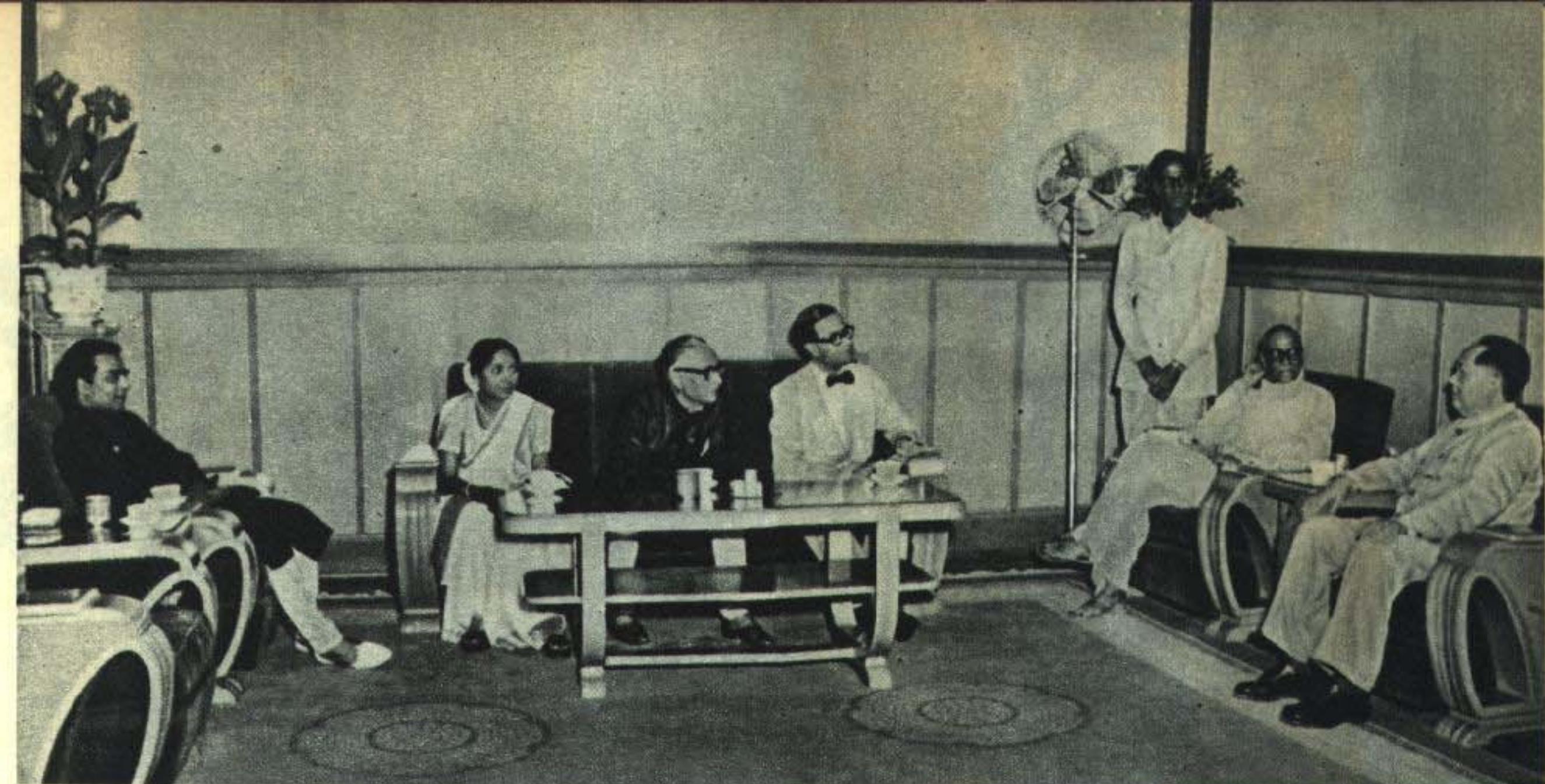


雲龍紋青銅鏡 梳粧用具。原鏡直徑一〇·九公分，邊緣厚〇·二公分。楚墓中出土的鏡子特別精美，二千餘年鏡面猶清瑩明澈，背面花紋變化很多。這是楚式鏡中極少見的一種。

歡迎印度藝術代表團

應中國人民保衛世界和平委員會的邀請，由全印和平理事會組織前來我國訪問的印度藝術代表團一行二十九人，於七月二十日抵達北京。

代表團包括印度著名的作家、詩人、藝術家、舞蹈家和音樂家。從七月二十三日起，他們在北京舉行了多次音樂舞蹈的演出會。他們演出的節目表現了印度人民的勤勞和智慧，其中一些近代節目，更表現了印度人民爭取民族獨立



七月二十六日晚，中央人民政府毛澤東主席接見印度藝術代表團團長薩欽·森古普塔等。右起第一人毛主席，左起第三人薩欽·森古普塔，左起第四人是陪同進見的印度駐華大使賴嘉文。

的勇敢鬥爭。每次的演出，都受到了觀眾熱烈的歡迎。

中央人民政府毛澤東主席出席了印度藝術代表團於二十六日舉行的音樂舞蹈演出晚會，並在演出之前，接見印度藝術代表團團長薩欽·森古普塔等。陪同進見的尚有印度駐我國大使賴嘉文。

在中華全國文學藝術界聯合會舉行的招待印度藝術代表團的集會上，中印兩國文學家和藝術家們通過自由和親切的交談，表達了互相觀摩、互相學習的願望。

印度藝術代表團在北京演出後，將赴我國各大城市繼續作訪問演出。



瓦拉雅特·侯賽尼·康恩（中坐者）表演西塔獨奏。

詩人瓦拉托爾·納拉雅納·梅農的舞蹈隊所表演的卡塔卡利舞劇“都達約達那之死”的一幕。



達瑪楊蒂·喬希表演的卡達客舞。

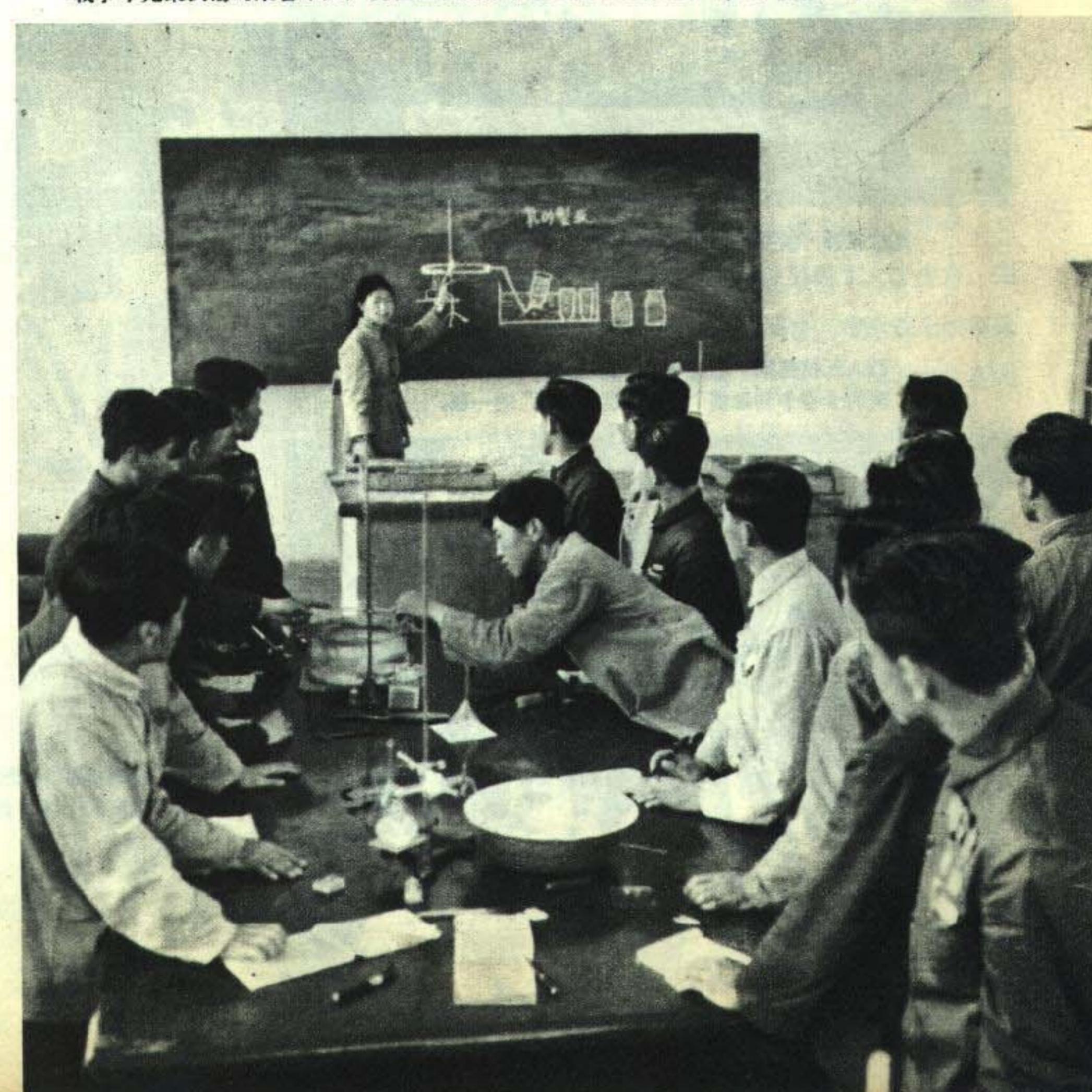




遼東省熊岳農業學校是一個設備完善的中等技術學校。學生大部來自農村。他們有很大的校園和新建的校舍。



農民出身的學員樂桂蘋，以前沒有機會讀書，自到農業學校學習以來，獲得了模範學員的稱號。



戰爭中光榮負傷的榮譽軍人，現在正在農業學校的榮軍班努力學習科學技術。他們在上化學課。

培養農業技術人才的學校

遼東省熊岳農業學校教員 吳夢起 著文

一九四八年東北全境剛剛獲得解放的時候，十幾名幹部和二百多名學生，就在遼東省熊岳的一所殘破不堪的樓房裏，成立了一個培養中等農業技術人才的學校——即現在的遼東省熊岳農業學校。

那時的環境是很艱難的：沒有教室，沒有宿舍，沒有圖書和其他教學設備。但全校的師生員工們並沒有被這些困難所嚇倒，上課的時候，學生坐在自己的地鋪上，在腿上寫筆記，教師就站在這些地鋪的中間講課……。

隨着全國經濟的恢復，人民政府給我們學校的進一步發展以一切可能。四年來，我們學校同其他許多新成立的文化教育機構一樣，經歷了一個不平凡的“從無到有”的過程。四年多來，我們建設了許多雄偉高大的寬敞的教室、宿舍；我們已經擁有總數達五萬多畝的農場、果園和供實習用的耕地；圖書館、各種專科教室也先後建立起來了。

學生人數從原來的二百多人增加到一千七百多人，他們大多數來自廣大的農村，在全校學生中，家庭成份為中農、貧農、雇農的佔百分之七十五，工人成份的佔百分之五。這是學校忠實地執行“為工農開門”的政策的結果。這些來自勞動人民家庭的兒女，由於在舊社會裏被剝奪了享受教育的權利，在學校裏大都表

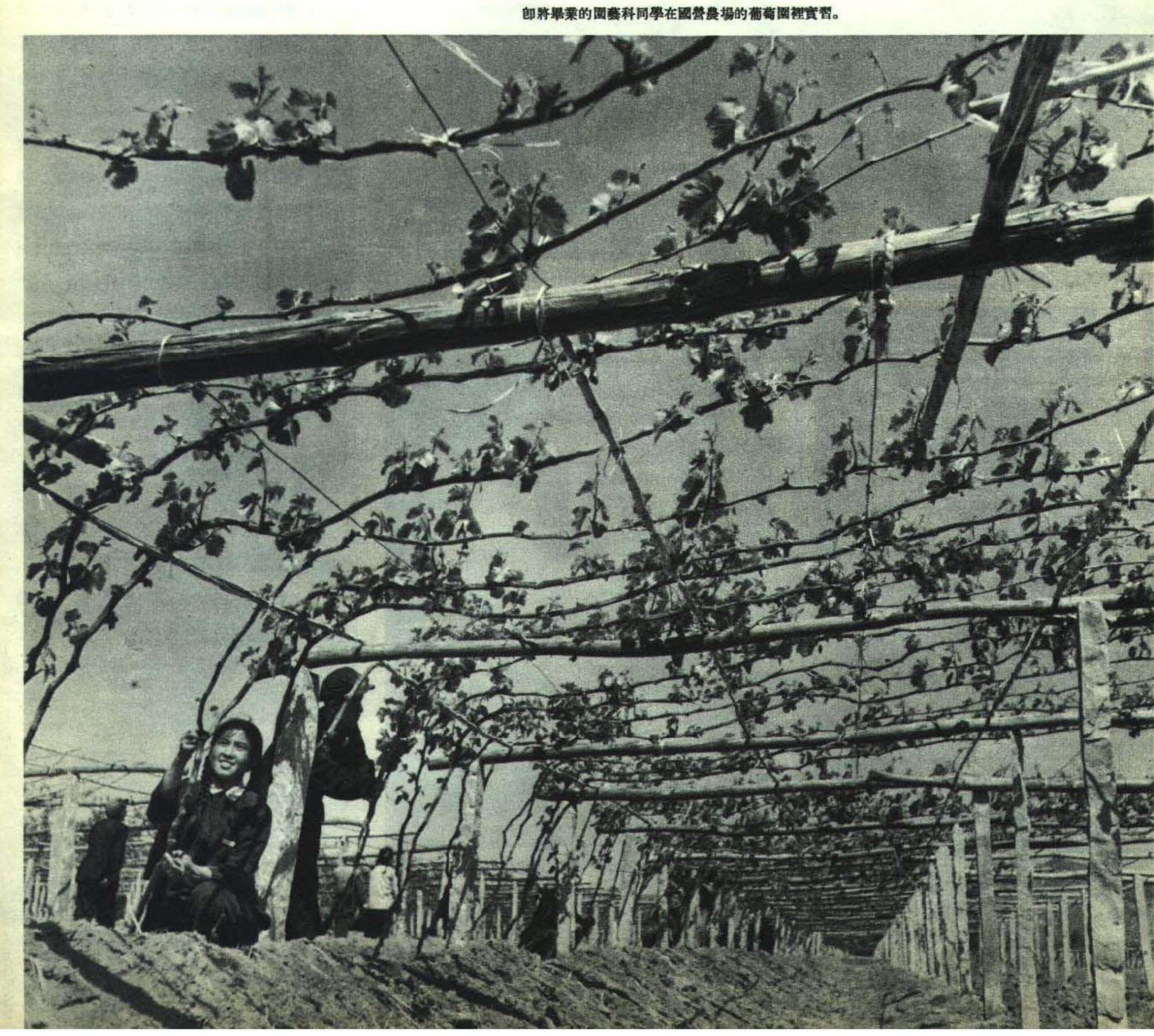
現了頑強的學習精神，如農民出身的樂桂蘋，原來文化程度很低，在學校裏勤勉地學習，連續三學期都是“全面五分”，獲得模範學員的稱號，就是一個例子。

四年來，學校給遼東省農業建設方面輸送了一千多名幹部。他們中間許多都充任了農業技術推廣站站長，國家農場的骨幹。

這些成績並沒有使我們陶醉，著名的莊河縣農業勞動模範郭衍文告訴我們：“農民現在迫切地盼望你們趕快學好技術，來和農民一道建設祖國的農業。”這些話鼓舞了全校的師生。他們正為自己光榮的任務而加倍努力。



畜牧獸醫科一年級的同學在多年生牧草地上進行放牧擠乳的實習。



即將畢業的園藝科同學在國營農場的葡萄園裡實習。

未來的舞蹈演員



“射雁”是中國古典舞的一種姿態。



每天上午是他們練功的時間。這是中國古典舞的基本訓練。

中央實驗歌劇院院長金紫光著文

在北京北城的風景區——美麗的什刹海南邊，住着一批年青的舞蹈者，這是一九五〇年春天成立的中央實驗歌劇院舞蹈演員隊。它的任務在為歌劇院培養舞蹈演員，並為將來建立民族舞劇準備條件。

現在這個隊共有人員近百人，其中有舞蹈技術比較熟練的青年演員；有正在培養的見習演員和學員，他們是來自全國各地的青年和少年兒童。

舞蹈演員隊是以中國古典舞為學習的主要課程，其次是學習中國民間舞和少數民族舞，以及歌舞劇中片斷的表演。他們學習的內容有：舞蹈基本訓練、舞蹈組合、音樂基礎及文化科學知識。此外，他們還學習蘇聯及人民民主國家的舞蹈知識與方法，因此，規定有蘇聯的芭蕾舞基本訓練課程。

中國的古典舞有着豐富的傳統，經過著名的古典歌舞劇演員韓世昌、白雲生、馬群麟等的潛心研究，把民族歌舞劇中的舞蹈部分加以整理、提煉，逐步發展成為系統的舞蹈。同時，他們把學習芭蕾舞作為豐富與提高中國民族舞蹈藝術的寶貴借鑑。

中央實驗歌劇院舞蹈演員隊，雖然不是一個正規化的舞蹈學校，但幾年來，從各地來這裡作短期學習的人也不在少數，其中包括邊疆和中國人民志願軍文工團員們。在這裡訓練出來的幾十個正式演員，已先後演出過五十多個各種不同的民族舞蹈節目，並且演出過七個小型民族歌舞劇。

為了建設中國的民族舞蹈事業，為了繼承與發揚中國民族歌舞劇的優良傳統，這個舞蹈演員隊是有它的重大責任的。



為了領會思想感情與動作的一致，練習中國古典舞中“穿針線”的動作。

中國古典舞的武功練習。



他們有一定的時間由專人輔導學習文化。課程是根據不同的程度分班編成的。



姚珠珠要大家幫助自己糾正芭蕾舞的姿勢。



中國古典歌舞劇崑曲著名演員韓世昌在指導學員們練習“臥魚”的姿態。

發掘

洛陽古墓中的寶物

中央文化部社會文化事業管理局第二處處長 裴文中 著文

中國古代勞動人民創造了燦爛的文化。在古代人口稠密的地區，埋藏了許多歷史文化遺物。

今天，全國大規模基本建設開始了。由於人民政府對於古代歷史文物的重視，所以在若干地區建設工程動工之前都先配備適當的考古工作者進行發掘工作，以免地下的文物寶庫，被建築物壓在地下，不能重見天日。

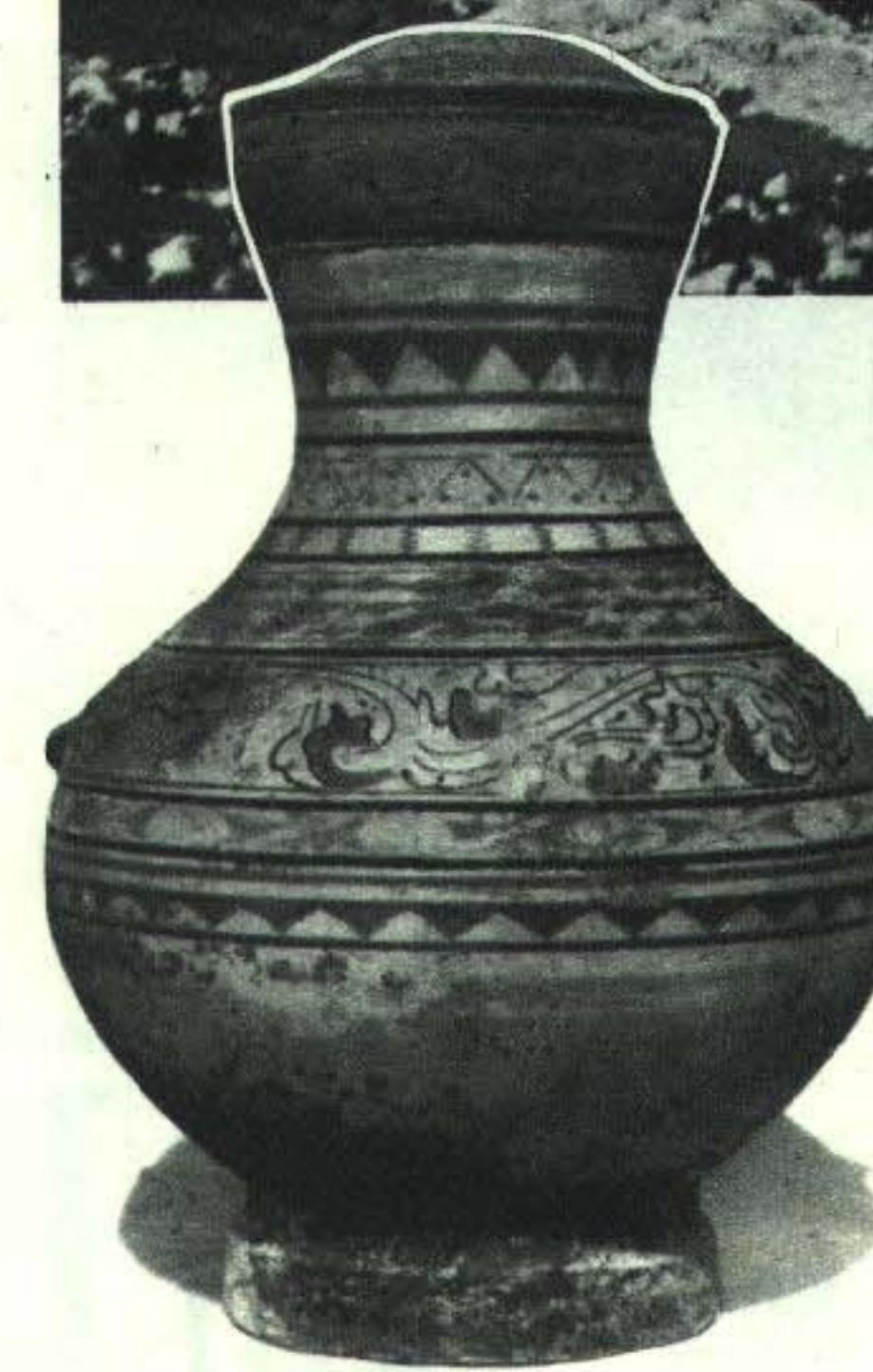
河南洛陽是我國九代建都之地，文物埋藏在地下的異常豐富。中央人民政府文化部組織了洛陽區配合基本建設工程的考古發掘隊，在建設的地基上進行發掘。這個隊是由中國科學院考古研究所、社會文化事業管理局考古專家們和河南省及由各地抽調來的文物幹部所組成，共有專家、幹部二十二人和工人二三百人。

考古發掘隊的工作由今年四月下旬起，至七月初告一段落；根據初步總結，在洛陽市郊共發現古墓葬六百六十五座，發掘了三百零四座，這些古墓包括西周至明代的。

過去，考古學者發掘到一兩個漢墓，已經算是一件了不起的重大工作了。這次發掘的古墓中單是漢墓就有二百多座，出土的古物有一萬多件，不但數目是驚人地龐大，科學價值也是非常重大的。如漢代的彩繪陶壺，掘土用的鐵器，在過去考古學上或者不知，或者知道得很少。除此而外，這次更發見了陶倉中為死人儲備的穀物，包括稻、麥、黍、稷、粱米的種子。這許多東西，在過去是沒有人注意的，但是它們對於漢代的農業及人民的生活的研究上，提供了重要的材料。至於墓室的建築，如拱門、起券及斗拱等都是我國建築史上最早而重要的實物材料，對於我國建築的民族形式問題的研究上，將有重大的啓示。



由中央人民政府文化部組織的洛陽區考古發掘隊，正在洛陽近郊進行大規模的挖掘古墓工作。



漢代彩繪陶壺 原物高四八·五公分，腹徑三一·七公分。壺上仍存有精細、活潑的彩色龍鳳花紋。



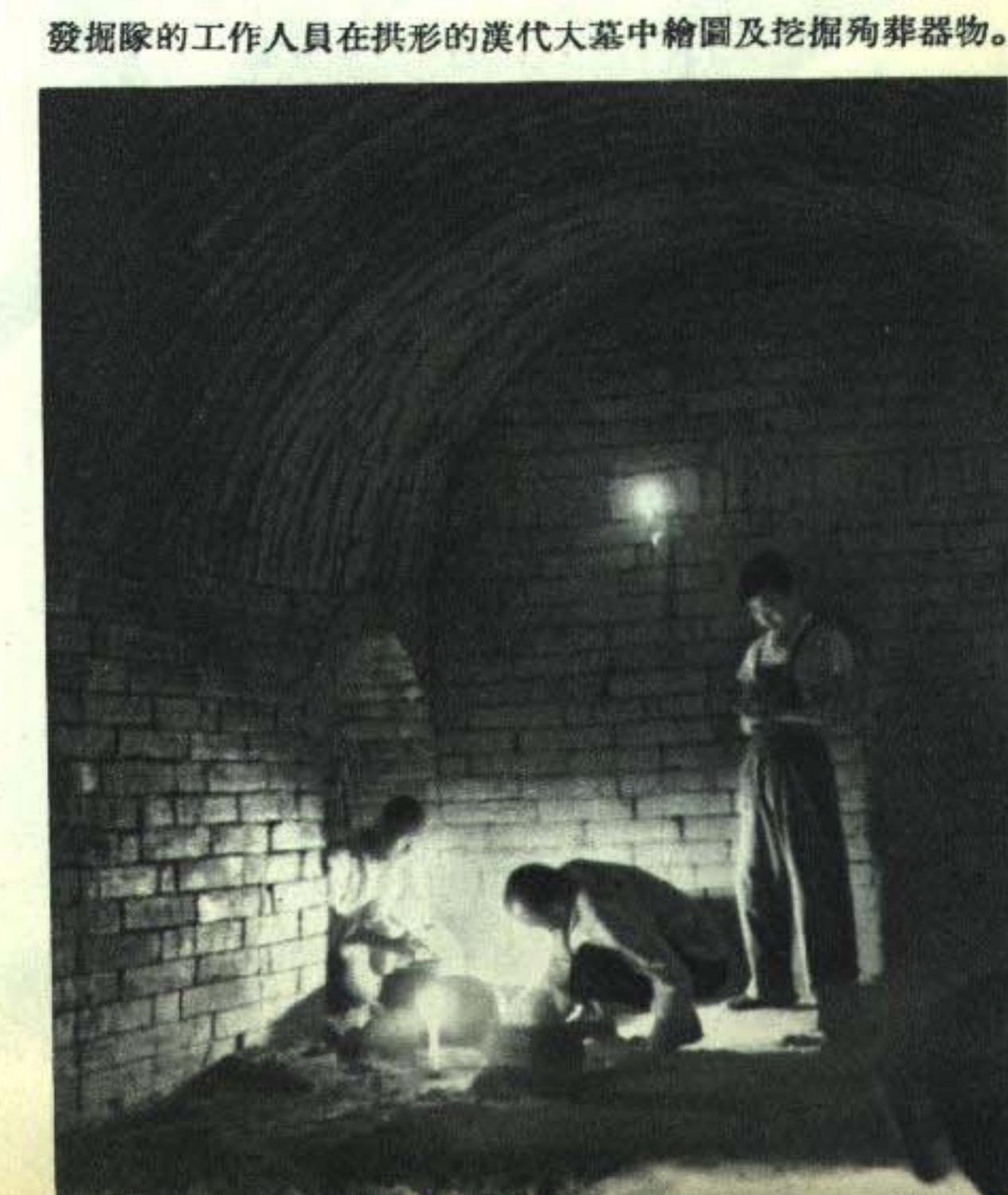
陶瓶 原物高一三·五公分。由瓶上的字證明這是東漢初平元年（公元一九〇年）的器物。



漢代陶井 殤葬用的器物之一。是仿照當時水井製作的。



漢代石磨 殿葬用的器物之一。是仿照當時磨麵粉用的石磨製作的。



發掘隊的工作人員在拱形的漢代大墓中繪圖及挖掘殉葬器物。



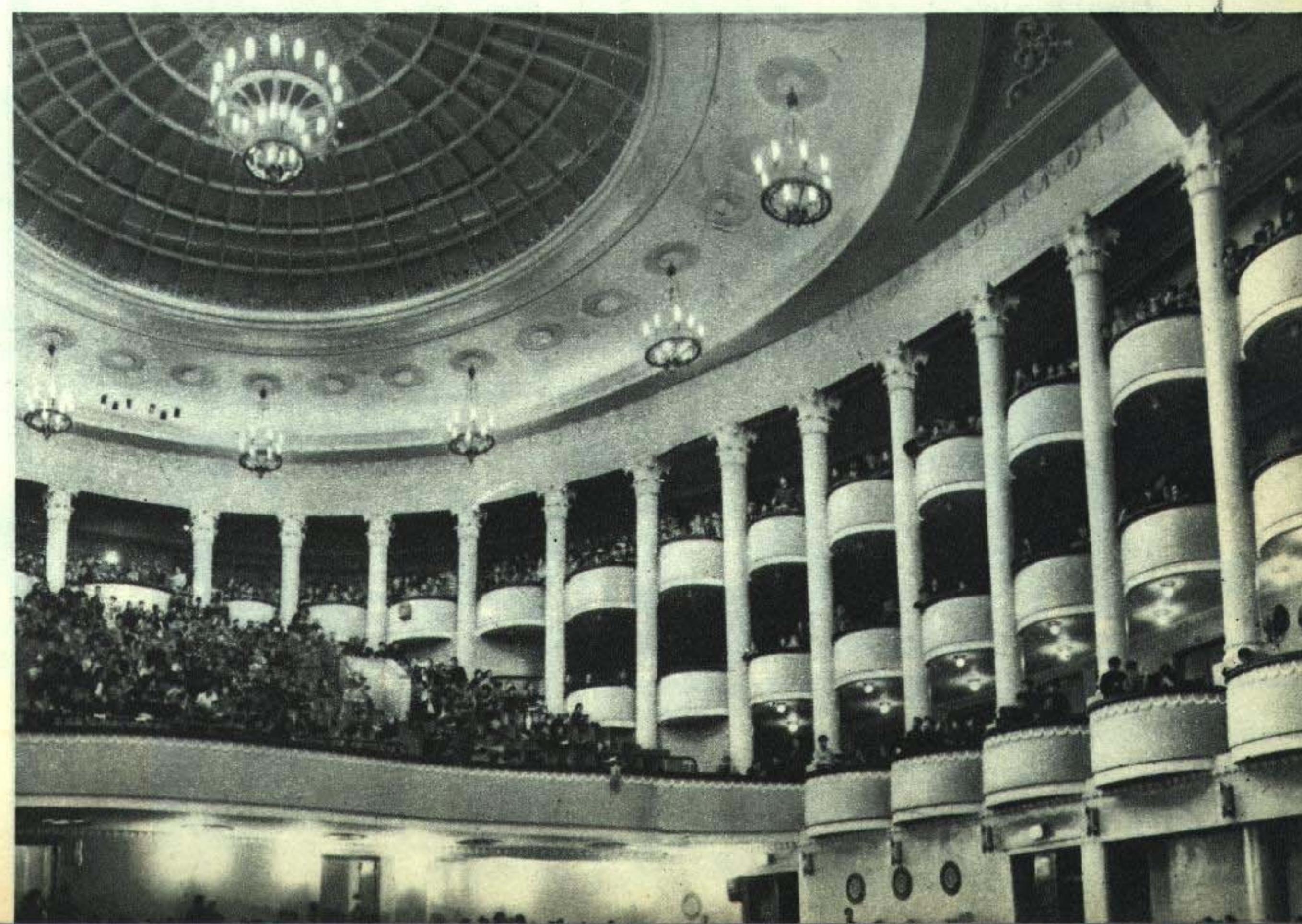
中國進出口公司與英國工商業貿易代表團簽訂商業協議
中國進出口公司和英國工商業貿易代表團，根據平等互利的原則，於七月六日在北京舉行了商業協議的簽字儀式。商業協議中規定貿易總金額為每方各進出口三千萬英鎊的貨物。代表中國進出口公司簽字的是該公司經理盧緒章；代表英國方面簽字的是英國工商業貿易代表團全體團員。右圖是盧緒章在簽字儀式完畢後致辭。



旅日華僑五百餘人回國 旅日華僑五百五十一人乘日本輪船“興安丸”於七月二日從日本抵達塘沽新港，並於當日乘專車到天津。載着回國華僑的專車開抵天津站時，中央人民政府華僑事務委員會副主任委員莊希泉，天津市人民政府副市長周叔弢，天津市各民主黨派、人民團體負責人，以及工人、學生、婦女、工商界人士等一千多人前往歡迎。上圖：中央人民政府華僑事務委員會副主任委員莊希泉，在車站的歡迎大會上致辭。下圖：回國華僑下車後，站台上歡呼聲和掌聲響成一片。



調查東北小興安嶺森林 在中國東北的小興安嶺一帶，有着豐富的森林寶藏。中央人民政府林業部森林調查總隊，繼勘查東北大興安嶺和長白山林區以後，又派出兩個調查大隊共兩千多名林業技術人員和林業工人，到小興安嶺進行經理調查工作。上圖是小興安嶺森林調查隊正在林區工作。他們測定了林區面積後，在每一千公尺距離的地方樹立林班（劃分林區面積的單位，等於一平方公里）界標。



東北農學院新建的大禮堂 東北農學院為了培養大量農業技術人材，擴建了許多新校舍。這個新建的大禮堂，可容納二千多人。同學們除在這裡開會、聽講外，還經常舉行盛大的文藝表演。



天成鐵路成都到廣漢段通車 天成（天水——成都）鐵路成都到廣漢段已於七月一日通車。首次列車滿飾綵綢於上午由成都開出，穿過四川省最富庶的平原地區，於中午到達廣漢。上圖是列車進入廣漢車站時，受到群衆的熱烈歡迎。



內容



北京市各學校舉行期終考試 北京各級學校，包括高等、中等和初等共一千多所學校的學生三十五萬人，經過一個學期的學習，現在已進入期終考試階段。他們將通過考試總結自己的學習成績，使學到的知識系統地鞏固起來。教師們也將根據學生的學習成績，總結自己的教學經驗。上圖是北京醫學院二年級學生正在進行病理實習切片考試。



北京市人民的游泳活動 游泳是北京市人民夏季普遍喜愛的體育運動。在面積三萬三千五百平方公里的北京市人民游泳場裡，每天都有成萬的人前來參加。下圖是游泳場內跳水池的一角。

崇泥爐廠	木根特約攝影通訊員趙慕志攝影.....	封面照
慶祝朝鮮停戰協定簽字	新華社稿 新華社記者	
蔡忠柏攝影	解放軍報社稿	
人民日報 李 桦攝影 王復道攝影1	
修在世界屋脊上的公路		
中央交通部公路總局副總工程師稿 錄著文		
公路總局供稿 新華社稿 解放軍報社稿.....4		
製造機器的樞紐——軸承		
汽車工業局計劃處工程師 袁半壽著文		
旅大人民日報 葉 萍攝影 銀有聲攝影.....7		
竹製品	吳寶森攝影.....10	
可愛的竹子	楊 遜著文 高靜康攝影.....11	
廣東的美鳳	張雲昌攝影.....13	
把湘潭建設成工業城市		
湘潭市人民政府代理副主席 蔡澤農著文		
丁 一 鄭光華攝影.....14		
鳥類調查	中國科學院動物研究所 鄭作新 錄燕文著文	
彭華士 何世堯攝影.....18		
富春江	戴思洪攝影.....20	
生產戰線上新的民族關係	宋學廣攝影.....22	
內蒙古自治區的第一個國營機械豐場	宋學廣攝影.....24	
丹陽縣的電力灌溉網		
孫 振 龍 嶺著文 李 喜 何士沛攝影.....25		
天津市近代化的自來水設備		
天津日報 關 平攝影 楊榮啟攝影.....28		
紀念屈原逝世二千二百三十周年	新華社稿	
新華社記者 鄭小箇攝影 吳寅伯 吳寶基攝影.....30		
楚文物	王鍍鑑著文 敬思洪攝影.....31	
歡迎印度藝術代表團	新華社記者 齊觀山攝影 錄浩攝影.....33	
培養農業技術人才的學校	遼東省農業學校教員吳夢起著文	
呂向全攝影.....34		
未來的舞蹈演員	中央實驗歌劇院院長 金榮光著文	
黃鴻輝 胡頤嘉攝影.....36		
發掘洛陽古墓中的寶藏	中央文化部社會文化事業管理局	
第二處處長裴文中著文 吳寅伯攝影.....38		
時事簡報	新華社稿 新華社記者 齊觀山 鄭小箇	
游雲谷攝影 天津日報記者 方 弘攝影		
劉有聲 錄 浩攝影.....39		
年青的女工段長	張吉年攝影.....封底稿	

編輯者人名表	
出版者	外文出版社
印 刷 者	北京美術印刷廠
總發行處	郵電部北京郵局
訂購處	全國各地郵局
代 訂 大 量	全國各地郵局
每冊售價	這林紙本 8.00元
預 定	這林紙本 半年 48.00元 全年 96.00元
本報一切圖片、文字如需複製應註明轉載本報 本期登報用中、英、蒙、維吾爾、俄、法、印、尼、文字刊印 頁數：中文 1—104,000	